

Offallkalenner

*Calendrier des déchets*



Administration communale  
de Reckange-sur-Mess

**KlimaPakt**

Meng Gemeng engagéiert sech fir d'Klima

EUROPEAN  
ENERGY  
AWARD

**Gemeng  
Reckeng op der Mess**  
Sammlungen • Infos  
Manifestatioune

**Commune de  
Reckange-sur-Mess**  
Collectes • Infos  
Manifestations

D'Gemeng Reckeng op der  
Mess wënscht all  
senge Matbierger.innen e  
glécklecht  
neit Joer!

*La commune de Reckange-  
sur-Mess souhaite à tous  
ses habitant.e.s une  
heureuse année!*










Nom	Activité	Contact
ABRAM a.s.b.l.	ONG/Œuvres de bienfaisance	abram.asbl@abram.lu
APERM	Association des parents d'élèves	contact.aperm@gmail.com
Association Luxembourg/Pérou	ONG/Œuvres de bienfaisance	luxembourgperou@gmail.com
BC Mess	Basketball	info@bcmess.lu
Borussia MG Fanclub Lëtzebuerg	Supportérisme	borussia1900@pt.lu
Chorale Ste. Cécile	Chant	heischr@pt.lu
CISMR a.s.b.l.	Evénements	claudeweis@cismr.lu
D'Arc Angels	Tir à l'arc à cheval	pratt.bettina@yahoo.fr
Déi Lampecher Fliichteschësser	Evénements	info@dei-lampecher.lu
DiveWinns Community a.s.b.l.	Plongée	community@divewinns.com
Downhill & Mountainbike	Cyclisme	info@downhillreckange.lu
Fiederball Reckeng	Badminton	fkaulman@pt.lu
Frënn vun de Kirchen	Soutien de la religion catholique	madyraus@pt.lu
KultuReck a.s.b.l.	Evénements culturels	kultureck@reckange.lu
LASEP Reckange-sur-Mess	Activités sportives pour enfants	lasep.reckange@pt.lu
Macchina d'Epoca	Mémoire de la technologie italienne	macchina-epoca@pt.lu
natur&ëmwelt Leideleng/Reckeng	Activités dans la nature	hilgerliss@gmail.com
Oklahoma Dancers	Line-Dance	rosejohn@pt.lu
Reckeng hëlleft a.s.b.l.	Collection de fonds pour sinistrés	reckeng.helleft@gmail.com
Reckenger Musek	Concerts et encadrements musicaux	drautolmar@gmail.com
Retro Cars Reckeng	Passion pour les véhicules anciens	frantzkinch@gmail.lu
Shotokan KC Mess	Karaté	karateclubmess@gmail.com
SPOLO	Sports et loisirs	info.spolo@pt.lu
Spuveräin Knéckeg Kueben	Evénements	paul@fejean.lu
Taiji & Qi Gong	Pratique du Taijiquan et du Qi Gong	volker.baensch@yahoo.de
Vespa Club Roude Léiw	Passion de la Vespa	secretaire.vcrl@gmail.com

Eis Veräiner  
freeë sech op  
Är Kontaktopnam!

Nos associations seront  
ravies de votre prise  
de contact!

Dir fannt hir  
Manifestatiounen op  
den nächste Säiten. /

Leurs manifestations  
se trouvent sur les  
pages suivantes.

Mé / Lu	1	Neijooschdag / Jour de l'an		OPGEPASST / ATTENTION: AB DEM / À PD 01.01.2024 D'CITYAPP (PUSH) ERSETZT SMS2CITIZEN LA CITYAPP (PUSH) REMPLACE SMS2CITIZEN
Dë / Ma	2	Chrëschtvakanz / Vacances de Noël		
Më / Me	3			
Do / Je	4			
Fr / Ve	5			
Sa / Sa	6			
So / Di	7	Concert „Les Enchantées“ an der Reckenger Kierch (KultuReck) / Apéro-Badminton by Fiederball Reckeng		
Mé / Lu	8			
Dë / Ma	9			
Më / Me	10			
Do / Je	11			
Fr / Ve	12			
Sa / Sa	13			
So / Di	14	Auditioune vun der UGDA am Pëtzenhaus (KultuReck)		
Mé / Lu	15			
Dë / Ma	16			
Më / Me	17			
Do / Je	18			
Fr / Ve	19			
Sa / Sa	20			
So / Di	21	Seniorefeier / Fête des Seniors (Pëtzenhaus)		
Mé / Lu	22			
Dë / Ma	23			
Më / Me	24			
Do / Je	25			
Fr / Ve	26			
Sa / Sa	27	Ofschlossiess vum de Lampecher Fliichteschësser (A Millesch)		
So / Di	28	Kleng Kiermes zu Reckeng		
Mé / Lu	29			
Dë / Ma	30			
Më / Me	31			

## Klimapakt 2.0

Am Joer 2021 huet d'Gemeng en neie Kontrakt mat der Regierung ënnerschriwwen fir sech z'engagéieren, hir CO<sub>2</sub>-Emissiounen ze reduzéieren souwéi fir en neit Konzept vun der Adaptatioun un d'Klima, d'zirkulär Wirtschaft an e Modell vun der lokaler an ekologescher Versuergung z'entwéckelen.

## Pacte climat 2.0

En 2021, la commune a signé un nouveau contrat avec le gouvernement afin de s'engager à réduire ses émissions de CO<sub>2</sub>, mais également pour élaborer un nouveau concept d'adaptation par rapport au climat, de l'économie circulaire et d'un modèle d'approvisionnement local et écologique.



# Generell Informatiounen

## D'Taxen

### Taxe vum Hausoffall

D'Offalltaxe setzt sech aus 2 Deeler zesummen. Ee fixe Betrag vun 132 Euro d'Joer, deen déi lafend Käscht vum der Entsuerung deckt an engem variable Betrag, dee vun der Gréisst vun der Dreckschicht ofhänkt.

Dreckschicht:	80 L	120 L	240 L
Festbetrag:	132 €	132 €	132 €
Variabele Betrag:	36 €	54 €	108 €
Zousätzlech Leerung:	3 €	4,50 €	9 €

Pro Kalennerjoer steet all Stot e Volume vun 1.440 Liter fräi.

Deemno kann

- eng 80 Liter Dreckschicht 18 mol,
  - eng 120 Liter Dreckschicht 12 mol,
  - an eng 240 Liter Dreckschicht 6 mol
- pro Joer ouni zousätzlech Käschten rausgestallt ginn.

**De Festbetrag vun 132 € gëllt och fir Stéit, déi nëmmen eng blo an/oder eng gréng Dreckschicht hunn.**

### Zousätzlech Dreckstuten „Reckeng op der Mess“

Zousätzlech Dreckstute ginn et an der Receptioun vun der Gemeng fir 5 Euro d'Stéck, déi ee bei seng gro Dreckschicht dobäisetze kann. Nëmme déi offiziell Tute mam Logo „Gemeng Reckeng op der Mess“ gi bei der Hausoffallsammlung mat eweggeholl. Eltere mat engem Bëbe bis 3 Joer souwéi Matbierger mat gesondheetleche Problemer (medezineschen Attest) hunn 52 Tuten d'Joer gratis ze gutt.

### Biooffäll

D'Jorestaxe vun der grénger Dreckschicht riicht sech nom Volume:

Volumen :	120 L	240 L
Basistaxe:	48 €	96 €
Zousätzlech Vidagen:	gratis	gratis

Biodegradabel Tute ginn et gratis an der Receptioun vun der Gemeng.

### Oppassen !

- Dreckschicht mat falschem Inhalt ginn net eidel gemaach.
- Dreckschichten dierfen net iwwerfëllt sinn.
- Den Deckel vun der Dreckschicht muss ganz zou goen. Poubellë mat oppenem Deckel ginn net eidel gemaach.

### Pabeier-Kartong / Glas

Et gëtt eng Kautioun vu 25 Euro pro Dreckschicht berechent. Bei all Tournee ass de Vidage vun enger Dreckschicht gratis. Wann Dir méi Poubellë vun enger Zort hutt (blo oder brong), gëtt de Vidage ab der 2. Poubelle facturéiert: Blo 120L: 2€ / Blo 240L: 4€ / Brong: 2,5€.

## Informations générales

### Les taxes

#### Taxes de déchets ménagers

La taxe de base se compose d'une partie fixe (132€) et d'une partie variable en fonction du volume de la poubelle. Le montant fixe comprend le raccordement au système de gestion des déchets et couvre les frais qui sont occasionnés par la collecte et l'élimination.

Volume de la poubelle:	80 l	120 l	240 l
Montant fixe par an:	132 €	132 €	132 €
Montant variable:	36 €	54 €	108 €
Vidage suppl.:	3 €	4,50 €	9 €

La taxe inclut un volume de 1.440 l de déchets par an.

Ceci correspond à

- 18 vidages du récipient de 80 litres
  - 12 vidages du récipient de 120 litres
  - 6 vidages du récipient de 240 litres
- par an sans frais supplémentaires.

**La taxe fixe (132 €) est aussi due si un ménage n'utilise que la poubelle bleue et/ou brune.**

#### Sacs-poubelle supplémentaires «Reckange-sur-Mess»

Des sacs-poubelle portant le logo de la commune sont vendus au prix de 5 € pièce auprès de l'administration communale. Uniquement les sacs-poubelle de la commune peuvent être déposés à côté des récipients. Pour les parents d'un bébé inférieur à 3 ans ainsi que pour les citoyens ayant des soucis de santé (une attestation médicale est nécessaire), 52 sacs-poubelle supplémentaires par an sont gratuits.

#### Bio-déchets

La taxe pour l'enlèvement des déchets biodégradables est fixée comme suit:

Volume :	120 l	240 l
Taxe de base:	48 €	96 €
Vidage supplémentaire :	gratuit	gratuit

Les sacs-poubelle biodégradables sont disponibles gratuitement auprès de la réception de la commune.

#### Attention !

- Les récipients avec du contenu incorrect ne sont pas vidés.
- Les poubelles ne doivent pas être surchargées.
- Le couvercle doit se fermer complètement. Les poubelles avec couvercle ouvert ne sont pas vidées.

#### Papiers-Cartons / Verre

Une caution unique de 25 € est facturée pour chaque récipient. Lors de chaque tournée, le vidage d'une poubelle est gratuite. Si vous possédez plusieurs poubelles de la même sorte (bleues ou brunes), le vidage sera facturé à partir de la 2<sup>e</sup> poubelle: bleue 120l: 2€ / bleue 240l: 4€ / brune: 2,5€.

Do / Je	1	
Fr / Ve	2	
Sa / Sa	3	Qi Gong Seminar (Taiji-QiGong Luxembourg a.s.b.l.)
So / Di	4	Apéro-Badminton by Fiederball Reckeng / Qi Gong Seminar (Taiji-QiGong Luxembourg a.s.b.l.)
Mé / Lu	5	
Dë / Ma	6	
Më / Me	7	
Do / Je	8	
Fr / Ve	9	
Sa / Sa	10	
So / Di	11	
Mé / Lu	12	Fuesvakanz / Vacances de Carnaval
Dë / Ma	13	
Më / Me	14	
Do / Je	15	
Fr / Ve	16	
Sa / Sa	17	Kannerbal / bal costumé pour enfants (Spuerveräin Knéckeg Kueben)
So / Di	18	Buergbrennen / Fête des brandons (Déi Lampecher Fliichteschësser)
Mé / Lu	19	
Dë / Ma	20	
Më / Me	21	Leschten Delai fir Rendez-vous ze huele fir d'Collecte vum Sperrmüll vun nächster Woch: 37 00 24 - 1 Dernier délai pour prendre rendez-vous pour la collecte des déchets encombrants de la semaine prochaine: 37 00 24 - 1
Do / Je	22	
Fr / Ve	23	
Sa / Sa	24	
So / Di	25	
Mé / Lu	26	
Dë / Ma	27	
Më / Me	28	Sperrmüll (trennt w.e.g. de Sperrmüll vum Schrott- an Elektroschrott) / Huelt w.e.g. bis de 21. Februar 2024 Rendez-vous. Déchets encombrants (veuillez séparer les déchets encombrants de la ferraille et de l'électroménager) / RDV au plus tard le 21.02.
Do / Je	29	



## «Les déchets organiques sans plastique, c'est esthétique»

Dës Campagne huet d'Ziel, d'Bierger ze motivéieren fir ongewollte Substanzen an der Sammlung vun organeschen Offäll ze reduzéieren. Op dës Manéier kann de Minett-Kompost weider ganz héije Qualitéitskompost produzéieren an ubidden. Méi Informatiounen ginn et bei eis op der Gemeng.

Cette campagne vise à motiver les citoyens à réduire les substances non-désirables dans la collecte des déchets organiques. Ainsi, Minett-Kompost (le centre de compostage) peut continuer à produire et à proposer un compost d'une très haute qualité. Veuillez contacter la commune pour de plus amples informations.





## Sperrmüll an Elektroschrott

Sperrmüll gëtt nëmmen no telefonescher Ufro entsuergt (Tel.: 37 00 24 - 1). De Sperrmüll gëtt um Trottoir ofgehall. Fir Elektroschrott ginn lech 5 Euro pro Apparat verrechent. Elektroschrott ewéi zum Beispill Wäschmaschinen, Trockner, lewen oder Televisiounen ginn normalerweis vum Händler gratis entsuergt. Defekt Elektroapparater kënnen och am Recyclingzenter SIVEC zu Schëffleng gratis ofgi ginn.

Tariffer:

Volume	< 2m <sup>3</sup>	> 5m <sup>3</sup>
Präis	15 €	30 €

## Hausoffall

### Wéini?

D'Kollekt vum Hausoffall fënnt all Freide statt. Ënner Hausoffall versteet een:

- Offäll déi net ze vermeiden, weiderverwäert oder kompostéiert kënnen ginn.
- Offäll, déi net fir „d'Superdreckschëscht“ sinn.

Wann Dir mol eng Kéier méi Offall hut, kënnt Dir zousätzlech Tute vu 60 L bei der Gemeng fir 5 € d'Stéck kafen. Nëmme déi offiziell Tute gi bei der Sammlung mat eweggehall.

## Biooffall

### Wéini?

- All zweete Freideg vu Januar bis Mäerz inklusiv a vun November bis Dezember inklusiv.
- All Freideg vun Abrëll bis Oktober inklusiv.

### Wat däerf an d'Biodreckschëscht?

- Kichenoffäll: Uebst a Geméisschuelen
- Téi- a Kaffisaz mat Filterpabeier
- Gekachten lessensreschter, verduerwe Liewensmëttel
- Gaardenoffäll wéi Blieder, Wuess, Onkraut, krank Planzen
- Hecke-, Bam- a Sträicherschnëtt
- Blummen an Staudereschter

### Wat däerf net dran?

- Mëschten vun Déieren
- Glas, Metall, Plastik
- Plastikstuten, déi net biologesch ofbaubar sinn
- Wëndelen

Op der Gemeng an der Receptioun ginn et gratis Rulloe biodegradabel Tuten.



OPGEPASST / ATTENTION:  
AB DEM / À PD 01.01.2024

D'CITYAPP (PUSH)  
ERSETZT SMS2CITIZEN

LA CITYAPP (PUSH)  
REPLACE SMS2CITIZEN



LUED SE ELO EROF:  
TÉLÉCHARGEZ-LA MAINTENANT:



## Déchets encombrants et électroménagers

Les déchets encombrants seront uniquement enlevés sur rendez-vous (Tél.: 37 00 24 - 1). Ils seront enlevés sur votre trottoir. Ce service vous sera facturé 5 € par pièce. Le gros électroménager, p. ex. machine à laver, sèche-linge, plaque de cuisson, téléviseur etc. sont généralement repris par les vendeurs agréés. Vous avez également la possibilité de déposer gratuitement ce genre d'appareils au parc de recyclage SIVEC.

Tarifs:

Volume	< 2m <sup>3</sup>	> 5m <sup>3</sup>
Prix	15 €	30 €

## Déchets ménagers

### Quand ?

La collecte des déchets ménagers a lieu chaque vendredi.

La poubelle grise est prévue pour les déchets ménagers :

- Les déchets qui ne peuvent pas être évités, recyclés ou compostés (poubelle verte).
  - Les déchets non-autorisés dans la « Superdreckschëscht ».
- Si vous avez trop de déchets ménagers, vous pouvez acheter des sacs supplémentaires (5 € par pièce) auprès de la commune. Seuls les sacs officiels seront enlevés lors des collectes.

## Bio-déchets

### Quand ?

- Un vendredi sur deux de janvier à mars inclus et de novembre à décembre inclus.
- Chaque vendredi d'avril à octobre inclus.

### Par bio-déchets on définit ?

- Déchets de cuisine: fruits et légumes, marcs de café et thé avec papier filtre
- Restes d'aliments cuits, aliments périmés, viande, os, coquilles d'œufs,
- Déchets et tailles du jardin, feuillage, plantes malades
- Haies, taille d'arbres et arbustes
- Fleurs et arbrisseaux

### Matériaux défendus

- Fumier des animaux
- Verre, métaux et plastique
- Sacs en plastique non-biodégradables
- Les couches de bébé

Les sacs-poubelle biodégradables sont disponibles gratuitement à la réception de la commune.

Fr / Ve	1		
Sa / Sa	2		
So / Di	3		Apéro-Badminton by Fiederball Reckeng
Mé / Lu	4		
Dë / Ma	5		
Më / Me	6		
Do / Je	7		
Fr / Ve	8		
Sa / Sa	9		Geckeg Mess - déi grouss Fuesparty zu Reckeng op der Mess (KultuReck)
So / Di	10		
Mé / Lu	11		
Dë / Ma	12		
Më / Me	13		
Do / Je	14		<b>Superdrecksäsch</b> (ab 7.00 Auer / àpd de 7.00 h)
Fr / Ve	15		
Sa / Sa	16		Concert vun der Reckenger Musek (Pëtzenhaus) / Autojumble (Vespa Club Roude Léiw) / Taijiquan Seminar (Taiji-QiGong a.s.b.l.)
So / Di	17		Autojumble (Vespa Club Roude Léiw) / Taijiquan Seminar (Taiji-QiGong a.s.b.l.)
Mé / Lu	18		
Dë / Ma	19		
Më / Me	20		
Do / Je	21		
Fr / Ve	22		
Sa / Sa	23		Kniddelfest (CISMR a.s.b.l.)
So / Di	24		Pällemsonndeg (Ausdeele vu Pällem an der Kierch) vun der Kierchfrënn a.s.b.l.
Mé / Lu	25		
Dë / Ma	26		
Më / Me	27		
Do / Je	28		
Fr / Ve	29		
Sa / Sa	30		
So / Di	31		Ouschtersonndeg (Ausdeele vu Pällem a Wäiwaasser) vun der Kierchfrënn a.s.b.l.



## Isolatioun vun Ärem Haus géint d'Keelt

D'Isolatioun ass d'Basis vun engem energieeffizienten Haus. D'Isolatioun ass ganz nützlich am Wanter. Tatsächlech mécht d'Isolatioun et méiglech, ob bannen oder baussen, den Hëtzverloscht no baussen ze limitéieren an doduerch d'Hëtz vun der Heizung ze halen. Ouni Isolatioun ass et wéi wann direkt dobauss geéint gehëtzt ginn.

## L'isolation thermique contre le froid

L'isolation est la base d'une maison économe en énergie. L'isolation est très utile en hiver. En effet, l'isolation, qu'elle soit intérieure ou extérieure, permet de limiter les déperditions thermiques vers l'extérieur et ainsi, garder la chaleur produite par le chauffage. Sans isolation, cela revient à chauffer directement dehors.



## Glas

### Wéini ?

D'Kollekt vun de Glasdrecks-këschten ass all 4. Donneschden.

### Wat däerf an d'Glasdrecks-këscht?

- Glasfläschen an alle Faarwen
- Propper Gebeessglieser
- Konservglieser ouni Deckel

### Wat däerf net dran?

- Bieren (Superdrecks-këscht)
- Fënsterglas, Spigelglas (SIVEC)
- Keramik, Porzellan, Spigel (SIVEC)
- Feierfest Glas (SIVEC)
- Neonstüben & Energiespuerluuchten (Superdrecks-këscht)
- Plastikstëpp (Valorlux oder an der Receptioun vun der Gemeng (E Stopp fir e Mupp))
- Zerbricht am Beschten keng Glasfläschen, well d'Drecks-këscht soss eventuell ze schwéier ka ginn

## Pabeier / Kartong

### Wéini?

D'Kollekt vun der bloer Drecks-këscht ass all 4. Donneschden.

### Wat si Pabeier- a Kartongsoffäll?

All Verpackungen aus Pabeier a Kartong, proppere Pabeier, Zeitungen, Zäitschrëften, Enveloppen, Schreiw-pabeier, Schoulhefter, etc.

### Wat däerf net dran ?

- Plastifizéierte Pabeier, Tetra Pak
- Fettegen oder knaschtege Pabeier
- Grouss Kartongen (SIVEC)
- Nuesschnappecher, Zerwéiten
- Kosmetikdicher a Wegwerfwëndelen, Keesenziedelen (gro Drecks-këscht)

Bloe Sak: alles wat Dir wësse musst iwwer d'Sortéierung, Sammelen a Verwäertung vun Ärem Verpackungsoffall:  
<https://www.valorlux.lu/de/der-blaue-sack>

## Valorlux PMC

D'Kollekte vun de Valorlux-tute sinn 2 mol am Mount Donneschdes. Hiweiser, wat an d'Valorlux dierf, sinn op der Tut vermerkt. D'Valorlux-tute kritt Dir gratis an der Receptioun vun der Gemeng oder geliwwert iwwer [www.valorlux.lu](http://www.valorlux.lu).

### Wat gehéiert dran ?

- Plastikfläschen (PET an HDPE max. 5 Liter), Spullmëttel, Botz- a Wäschmëttel, Weichspüler, Kierperfleegprodukter, Shampoing, Duschgel, destilléiert Waasser
- Metallverpackungen (max. 5 Liter) Aluminium oder Wäissblech, Konservendousen, Béchsen, Verschlëss an Deckele vu Konserven, aner Behälter an Dousen

## Verre

### Quand ?

La collecte du verre a lieu toutes les 4 semaines, les jeudis.

### Par verre on définit

- Bouteilles de verre de toutes les couleurs
- Pots de confiture propres
- Verres de conserve sans couvercle

### Ce qu'il faut éviter

- Ampoules électriques (SDK)
- Vitres, miroirs, céramiques et porcelaine (SIVEC)
- Verres résistant au feu (SIVEC)
- Tubes lumineux et les ampoules à faible consommation d'énergie (SDK)
- Couvercles et bouchons en métal (Valorlux)
- Bouchons en liège
- Bouchons en plastique (Valorlux ou à la réception de la commune (E Stopp fir e Mupp))
- Évitez de briser les bouteilles et les bocaux afin de ne pas surcharger la poubelle

## Papier/Carton

### Quand ?

La collecte du papier/carton a lieu toutes les 4 semaines, les jeudis.

### Par papier/carton on définit ?

Tous les emballages en papier ou carton, sachets, boîtes, papier propre, journaux, magazines et catalogues, enveloppes, cahiers de classe, cartonnages, etc.

### À ne pas mettre dans la poubelle bleue

- Les emballages mixtes comme le Tetra Pak
- Papiers gras ou sales
- Grands cartons (SIVEC)
- Mouchoirs en papier utilisés, essuie-mains (poubelle verte)
- Serviettes cosmétiques et couches de bébé, tickets de caisse (poubelle grise)

Sac bleu : tout savoir sur le tri, la collecte et le recyclage de vos déchets d'emballages:

<https://www.valorlux.lu/fr/le-sac-bleu>
















## Valorlux PMC

L'enlèvement des sacs Valorlux a lieu 2 fois par mois les jeudis. Des informations sur les matières à évacuer par la collecte PMC se trouvent sur les sacs. Les sacs Valorlux sont disponibles gratuitement auprès de la réception de l'administration communale ou livrés chez vous via [www.valorlux.lu](http://www.valorlux.lu).

### Que mettre dans le sac bleu ?

- Bouteilles et flacons en plastique (PET et PEH jusqu'à 5 litres), p.ex. boissons, produits de vaisselle, produits de nettoyage, soins corporels, shampoing, lessives, eau distillée)
- Emballages métalliques (aluminium et fer-blanc), boîtes de conserve, canettes, capsules, couvercles à visser, plats,



Mé / Lu	1	Ouschterméideg & Ouschtervakanz / Lundi de Pâques & Vacances de Pâques
Dë / Ma	2	
Më / Me	3	
Do / Je	4	  
Fr / Ve	5	 
Sa / Sa	6	
So / Di	7	
Mé / Lu	8	
Dë / Ma	9	
Më / Me	10	
Do / Je	11	
Fr / Ve	12	 
Sa / Sa	13	
So / Di	14	
Mé / Lu	15	
Dë / Ma	16	
Më / Me	17	Leschten Delai fir Rendez-vous ze huele fir d'Collecte vum Sperrmüll vun nächster Woch: 37 00 24 - 1 Dernier délai pour prendre rendez-vous pour la collecte des déchets encombrants de la semaine prochaine: 37 00 24 - 1
Do / Je	18	
Fr / Ve	19	  + Grand Ramassage de Vieux Vêtements (AEHGD) <span style="float: right;">Presentatioun vum Buch "Macchina d'epoca a Wuert a Bild"</span>
Sa / Sa	20	Qi Gong Seminar (Taiji-QiGong Luxembourg a.s.b.l.)
So / Di	21	Occasions- & Second-hand-Maart am Pëtzenhaus (APERM) / Qi Gong Seminar (Taiji-QiGong Luxembourg a.s.b.l.)
Mé / Lu	22	
Dë / Ma	23	
Më / Me	24	   Sperrmüll (trennt w.e.g. de Sperrmüll vum Schrott- an Elektroschrott) / Huelte w.e.g. bis de 17. Abrëll 2024 Rendez-vous. Déchets encombrants (veuillez séparer les déchets encombrants de la ferraille et de l'électroménager) / RDV au plus tard le 17.04.
Do / Je	25	
Fr / Ve	26	 
Sa / Sa	27	Hämmelsmarsch zu Reckeng, Piisseng a Riedgen
So / Di	28	Primaveratour (Vespa Club Roude Léiw) / Kiermes zu Reckeng, Piisseng a Riedgen
Mé / Lu	29	
Dë / Ma	30	

## Wiederresistent Planzen

Trëfft déi richteg Entscheedunge fir laangwierige Spaass am Gaart: Klimabestänneg Bamaarte wéi Eechen, Rowan, Summerkalk, Norwegeschen Ahorn an Nësserte sinn am beschten ugepasst fir laang Periode vun Dréchten, staarke Stierm a steigenden Temperaturen ze widerstoen.

## Des plantes résistantes au climat

Dans votre jardin, faites le bon choix: les espèces d'arbres résistantes au climat telles que le chêne, le sorbier des oiseleurs, le tilleul d'été, l'érable de Norvège et le noisetier sont mieux adaptées pour faire face aux longues périodes de sécheresse, aux fortes tempêtes et à la hausse des températures.



- Gedrénskartongen (Méllech, Jus, Tomatepüree, Zosen an Zoppen)
- Folien an Tuten aus Plastik
- Plastikdëppen, -becher a -schuelen

### Wat gehéiert net dran ?

- Fläschen a Behälter fir Schmierstoff (Motorueleg etc.)
- Réier, Styropor
- Aluminiumfolien
- Glas
- Pabeier a Kartong
- Sprëtzen
- Verpakunge fir toxeschen oder geféierlech Produiten (Batterien, Behälter mat Doudekapp-Symbol)

Valorlux: Sortéieruleedung  
Valorlux: Mode d'emploi de tri



### Heckeschnëtt

D'Kollekt vum Heckeschnëtt ass 4 mol am Joer. Den Offall muss gebonne sinn a maximal 20 kg pro Pak weien, mat enger maximaler Längt vun 1,50 m.

### Sperrmüll - Schrott - Holz

Sperrmüll gëtt nëmmen op Rendez-vous ofgehall. D'Ufro fir Sperrmüll muss bis spéitstens Mëttwoches vun der Woch virdu per Telefon (37 00 24 - 1) agereecht ginn.

- Sperrmüll ass Offall, deen opgrond vu senger Gréisst net an déi gewéinlech Dreckskeesch passt.
- Ënner Schrott versteet een all metallesch Offall, wéi zum Beispill Vëloskaderen, Wäschestänner, Blech, etc.
- Ënner Holz versteet een all Holzoffall (traitéiert an on-traitéiert).
- Elektroschrott wéi Wäschmaschinn, Trockner, Kachplack, Fernseh, PC, Frigo oder Fön ginn an der Reegel vum Fachhändler gratis entsuergt.

Elektroschrott kann een och gratis am Recyclingzenter SIVEC zu Schëffleng ofginn.

Ären Elektroschrott kann och op Rendez-vous virun der Dier ofgehall ginn. Fir dëse Service gi 5 Euro pro Gerät verrechent.

Wat net an de Sperrmüll gehéiert :

- Pabeier a Kartong
- Gëftegen Offall
- Plastik an aner recycléierbar Offall, fir déi d'Gemeng extra Kollekten organiséiert
- Offall vun Industrie- an Handwierksbetriber a Geschäfte
- Hausoffall
- Heckeschnëtt
- All gëfteg Flëssegkeeten
- Brennbar an explosiv Stoffen
- Pneuen

*barquettes et raviers en aluminium, bidons et boîtes alimentaires*

- *Cartons à boisson, briques alimentaires de toutes tailles (lait, jus, crème, purée de tomates etc.)*
- *Films et sacs en plastique*
- *Pots, gobelets et barquettes en plastique*

### À ne pas mettre dans le sac Valorlux:

- *Bouteilles et bidons de lubrifiants*
- *Tuyaux, jouets, styropor, frigolite*
- *Papier ou feuille aluminium*
- *Verre*
- *Papier et carton*
- *Seringues*
- *Emballages dangereux ou toxiques (piles, flacons avec symbole de tête de mort, etc.)*

### Déchets d'arbustes

*La collecte des déchets d'arbustes se fait 4 fois par an. Les déchets doivent être emballés en bottes avec un poids maximal de 20 kg par botte et une longueur maximale de 1,50 m.*

### Déchets encombrants, ferrailles et bois

*Les déchets encombrants seront uniquement enlevés sur rendez-vous. Les demandes pour l'enlèvement sont à adresser à l'administration communale (Tél: 37 00 24-1) au plus tard le mercredi précédant la date d'enlèvement.*

- *Par déchets encombrants, on entend tous les déchets ménagers qui ne rentrent pas dans les récipients conventionnels par leur taille.*
- *Par ferrailles on entend les pièces encombrantes qui sont principalement en métal tels que conduites, tôles, cadres de bicyclette, séchoirs, tôles, etc.*
- *Par bois on entend tous les déchets en bois traités ou non.*
- *Le gros électroménager, p. ex. machine à laver, sèche-linge, téléviseur, ordinateur, sèche-cheveux, sont repris, en général, par les vendeurs agréés.*

*Vous avez également la possibilité de déposer gratuitement ce genre d'appareils au parc de recyclage SIVEC à Schifflange. Sur rendez-vous, votre électroménager sera enlevé sur votre trottoir. Ce service vous sera facturé 5 € par pièce.*

*Sont exclus de l'enlèvement des déchets encombrants:*

- *Le papier/carton*
- *Les déchets toxiques*
- *Les plastiques et autres déchets recyclables pour lesquels l'administration communale organise une collecte séparée*
- *Les déchets en provenance d'entreprises commerciales, artisanales et industrielles*
- *Les sacs et autres récipients remplis de déchets ménagers*
- *Les déchets de jardinage*
- *Les liquides toxiques de tous genres*
- *Les produits inflammables et explosifs*
- *Les pneus*

Më / Me	1		
Do / Je	2		
Fr / Ve	3		Mérite Sportif (Commission des Sports) / Merlettëfest Dag 1: Afterwork
Sa / Sa	4		Merlettëfest Dag 2: Messtival
So / Di	5		Apéro-Badminton by Fiederball Reckeng / Merlettëfest Dag 3: MultiKulti
Mé / Lu	6		
Dë / Ma	7		
Më / Me	8		
Do / Je	9		Europadag & Christi Himmelfahrt / Journée de l'Europe & Ascension
Fr / Ve	10		
Sa / Sa	11		Kraidertour by natur&ëmwelt / Portes ouvertes - 15. Jubiläum Taiji-QiGong Luxembourg a.s.b.l.
So / Di	12		
Mé / Lu	13		
Dë / Ma	14		
Më / Me	15		
Do / Je	16		
Fr / Ve	17		
Sa / Sa	18		
So / Di	19		Päischten / Pentecôte <span style="float: right;">IVV Wanderung (Déi Lampecher Fliichteschësser)</span>
Mé / Lu	20		Päischtméindeg / Lundi de Pentecôte
Dë / Ma	21		
Më / Me	22		
Do / Je	23		
Fr / Ve	24		
Sa / Sa	25		
So / Di	26		
Mé / Lu	27		Päischtvakanz / Vacances de Pentecôte
Dë / Ma	28		
Më / Me	29		
Do / Je	30		
Fr / Ve	31		

## Är Energie-Renovatioun finanzéieren

D'Klima-Agence an Enoprimes sinn neutral Organisatiounen, déi lech Berodung iwwer d'Bauen an d'Renovéiere vun ärem Haus ubidden. Dës parastaatlech Organisatiounen hëllefen lech awer och mat Subventiounen a ville Beräicher. Fir méi Informatiounen, besicht d'Websäite [www.klima-agence.lu](http://www.klima-agence.lu) an [www.enoprimes.lu](http://www.enoprimes.lu)

## Financer votre rénovation énergétique

La Klima-Agence et Enoprimes sont des organismes neutres qui vous proposent leurs conseils pour la construction et la rénovation de votre domicile. Ces organismes para-étatiques vous aident également avec des subventions dans de nombreux domaines. Pour plus d'informations, consultez les sites internet [www.klima-agence.lu](http://www.klima-agence.lu) et [www.enoprimes.lu](http://www.enoprimes.lu)



- Aalt Gezei, Schong an Textilien
- Styropor

De Volume ass op 5m<sup>3</sup> limitéiert.

## Kleeder

Grouss Kleedersammlung vun „Aide aux enfants handicapés du Grand-Duché“: Freides, den 19. Abrëll 2024

Grouss Kleedersammlung vun der Kommissioun vum drëtten Alter (fir d'Associatioun „HUK“): Samschdes, de 5. Oktober 2024 am Gemengenatelier (53, rue Jean-Pierre Hilger zu Reckeng)

## Superdrecksäsch

www.sdk.lu  
Tel: 48 82 16 - 1

Haus zu Haus Sammlung ab 7.00 Auer

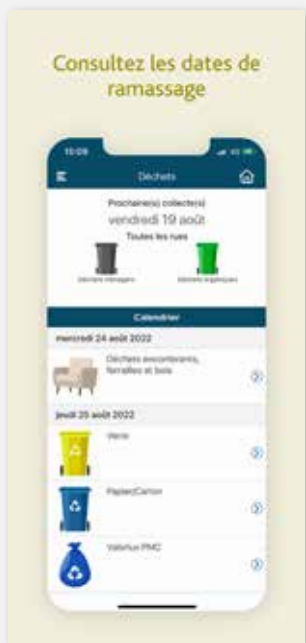
- 14/03/2024
- 13/06/2024
- 17/09/2024
- 11/12/2024

## Recyclingzenter SIVEC

Tel: 54 98 98    www.sivec.lu

### Öffnungszäiten

Méindes:        Zou  
Dënschdes:    8.00 – 15.50 Auer  
Mëttwochs:    8.00 – 15.50 Auer  
(Abrëll–Oktober: all Mëttwoch bis 18.50 Auer)  
Donneschdes: 8.00 – 15.50 Auer  
Freides:        8.00 – 15.50 Auer  
Samschdes:    7.00 – 15.50 Auer  
Sonndes:        Zou



### Obligatoresch Zougangskaart

Nëmmen Privatleit an Entreprises, déi eng Entréeskaart hunn, hunn Zougang zum Recyclingzenter. Dës Kaart kritt een an der Receptioun vun der Reckenger Gemeng.



OPGEPASST / ATTENTION:  
AB DEM / À PD 01.01.2024

D'CITYAPP (PUSH)  
ERSETZT SMS2CITIZEN

LA CITYAPP (PUSH)  
REPLACE SMS2CITIZEN



LUED SE ELO EROF:  
TÉLÉCHARGEZ-LA MAINTENANT:



- Les vieux vêtements, textiles et souliers
- Le polystyrène expansé (styropor)

Le volume est limité à 5m<sup>3</sup>.

## Vêtements

Grand Ramassage de Vieux Vêtements (Aide aux enfants handicapés du Grand-Duché): vendredi, le 19 avril 2024

Grande collecte de vêtements (pour l'association «HUK») par la commission du 3<sup>e</sup> âge de Reckange-sur-Mess: Samedi, le 5 octobre 2024 à l'atelier communal (53, rue Jean-Pierre Hilger à Reckange)

## Superdrecksäsch

www.sdk.lu  
Tél: 48 82 16 - 1

Collecte à domicile à partir de 7.00 h

- 14/03/2024
- 13/06/2024
- 17/09/2024
- 11/12/2024

## Centre de recyclage SIVEC
















Tél: 54 98 98    www.sivec.lu

### Heures d'ouverture

Lundi:            fermé  
Mardi:           8.00 h – 15.50 h  
Mercredi:       8.00 h – 15.50 h  
(d'avril à octobre: mercredi ouvert jusqu'à 18.50 h)  
Jeudi:            8.00 h – 15.50 h  
Vendredi:       8.00 h – 15.50 h  
Samedi:         7.00 h – 15.50 h  
Dimanche:      fermé

### Carte d'accès obligatoire

Sont admis au centre de recyclage uniquement les particuliers et entreprises munis d'une carte d'accès à titre personnel. Cette carte est disponible à la réception de la commune de Reckange-sur-Mess.

Sa / Sa	1	
So / Di	2	Apéro-Badminton by Fiederball Reckeng
Mé / Lu	3	
Dë / Ma	4	
Më / Me	5	
Do / Je	6	
Fr / Ve	7	  Concert vun der Reckenger Musek am Klenge Lehm (Reckeng)
Sa / Sa	8	Taijiquan Seminar (Taiji-QiGong Luxembourg a.s.b.l.)
So / Di	9	Europawalen / Sortie an de Kanecher Wéngert (natur&ëmwelt) / Taijiquan Seminar (Taiji-QiGong Luxembourg a.s.b.l.)
Mé / Lu	10	
Dë / Ma	11	
Më / Me	12	
Do / Je	13	 <b>+ Superdreckskeesch</b> (ab 7.00 Auer / àpd de 7.00 h)
Fr / Ve	14	 
Sa / Sa	15	
So / Di	16	
Mé / Lu	17	
Dë / Ma	18	
Më / Me	19	Leschten Delai fir Rendez-vous ze huele fir d'Collecte vum Sperrmüll vun nächster Woch: 37 00 24 - 1 Dernier délai pour prendre rendez-vous pour la collecte des déchets encombrants de la semaine prochaine: 37 00 24 - 1
Dë / Ma	20	
Fr / Ve	21	 
Sa / Sa	22	Fête Populaire: De Virowend vun Nationalfeierdag / Veille de Fête Nationale
So / Di	23	Nationalfeierdag / Fête Nationale
Mé / Lu	24	
Dë / Ma	25	
Më / Me	26	   Sperrmüll (trennt w.e.g. de Sperrmüll vum Schrott- an Elektroschrott) / Huelt w.e.g. bis den 19. Juni 2024 Rendez-vous. Déchets encombrants (veuillez séparer les déchets encombrants de la ferraille et de l'électroménager) / RDV au plus tard le 19.06.
Do / Je	27	  
Fr / Ve	28	 
Sa / Sa	29	Vespa On Tour (Macchina d'Epoca)
So / Di	30	

## Isolatioun vun Ärem Haus géint d'Hëtz

Thermesch Isolatioun spillt eng duebel Roll, well en isoléiert Doheem kann och Schutz géint d'Hëtz ubidden. D'Isolatioun blockéiert d'Hëtz vu baussen a verhënnert zum Beispill, dass Äert Heem sech während enger Hëtzwell ze schnell erhëtz. Grouss Fënsteren droen och zur Erwiermung bäi. Maacht dofir d'Jalousië moies fréi genuch zou.

## L'isolation thermique contre la chaleur

L'isolation thermique a un double rôle car un domicile isolé peut également être une protection contre la chaleur. L'isolation bloque la chaleur de l'extérieur et évite donc que votre domicile se réchauffe rapidement lors d'une canicule. Les grandes fenêtres exposées contribuent aussi à ce réchauffement. Dans ce cas, pensez à fermer vos volets.





## Minett Kompost

Z.I. Um Monkeler  
Esch/Alzette-Schiffflange  
L-4149 Esch/Alzette  
Tel.: 55 70 09  
www.minett-kompost.lu

### Ëffnungszäiten

Méindes - Samschdes:  
8.00 – 12.30 Auer  
13.00 – 16.15 Auer  
Samschdes nëmme vum 1. Mäerz bis den 30. November

- Op fir Privatleit fir Gréngschnëttoffäll
- Verkaf fir Privatleit a Betriber
- 

## CIGR DIREGA

### Den Hexemeeschter

Tel: 26 37 05 76  
Den „Hexemeeschter“ hëlleft de Leit doheem:  
• Leit ab 60 Joer  
• „Personnes dépendantes“ (am Krankheetsfall)  
• Persoune mat engem Handicap

### Déi proposéiert Servicer sinn

- Reparaturaarbechten (Schlösseraarbechten, Schräineraarbechten, Dieren, Rolllueden, etc.)
- Kleng Sanitäraarbechten
- Kleng Gaardenaarbechten
- Saisonal Aarbechten
- Verschidden Aarbechten (Griewer botzen, Kullang botzen, etc.)
- Hëllef am Stot (Akafen, Riddeen ophänken, etc.)

### Ëffnungszäiten

Méindes-Freides vun 8.00 – 16.00 Auer

## De Messbus

De Ruffbus vun der Gemeng Reckeng op der Mess

**Tel: 37 12 38**

- Vu Méindes bis Samschdes
- Vun 9.00 bis 19.00 Auer
- 2 Euro pro Trajet
- Op Reservatioun

### Ziler

- Déi ganz Gemeng Reckeng op der Mess
- Déi ganz Gemeng Monnerech
- Déi ganz Gemeng Esch/Uelzecht
- Déi ganz Gemeng Schëffleng
- Déi ganz Gemeng Dippech
- Déi ganz Gemeng Suessem
- Gare a Kierch zu Leideleng
- City Concorde

## Minett Kompost

Z.I. Um Monkeler  
Esch/Alzette-Schiffflange  
L-4149 Esch-sur-Alzette  
Tél: 55 70 09  
www.minett-kompost.lu

### Heures d'ouverture

Lundi – Samedi:  
8.00 h – 12.30 h  
13.00 h – 16.15 h  
Ouvert le samedi du 1<sup>er</sup> mars au 30 novembre

- Ouvert aux privés pour dépôt de déchets verts
- Vente ouverte pour le privés et les professionnels

## CIGR DIREGA

### Den Hexemeeschter

Tél: 26 37 05 76  
Le « Hexemeeschter » offre son aide à domicile pour:  
• personnes à partir de 60 ans  
• personnes dépendantes (en cas de maladie)  
• personnes handicapées

### Les services offerts

- Petites réparations (serrurerie, menuiserie, portes, volets, etc.)
- Petits travaux sanitaire
- Petits travaux de jardinage
- Travaux saisonniers
- Travaux divers (entretien des tombes, nettoyage gouttière, etc.)
- Aides ménagères (courses, suspendre les rideaux, etc.)

### Heures d'ouverture

Du lundi au vendredi de 8.00 h à 16.00 h

## Le Messbus













Le bus à la demande de la commune de Reckange-sur-Mess

**Tél: 37 12 38**

- Du lundi au samedi
- de 9.00 à 19.00 h
- 2 € par trajet
- Par réservation

### Destinations

- Toute la commune de Reckange-sur-Mess
- Toute la commune de Mondercange
- Toute la commune d'Esch-sur-Alzette
- Toute la commune de Schiffflange
- Toute la commune de Dippach
- Toute la commune de Sanem
- Gare et Eglise de Leudelage
- City Concorde

Mé / Lu	1	
Dë / Ma	2	
Më / Me	3	
Do / Je	4	
Fr / Ve	5	 
Sa / Sa	6	
So / Di	7	
Mé / Lu	8	
Dë / Ma	9	
Më / Me	10	
Do / Je	11	
Fr / Ve	12	 
Sa / Sa	13	
So / Di	14	
Mé / Lu	15	
Dë / Ma	16	Summervakanz / Vacances d'été
Më / Me	17	
Do / Je	18	
Fr / Ve	19	 
Sa / Sa	20	Yoga an der Natur (natur&ëmwelt) / Rallye des Trois Frontières (Vespa Club Roude Léiw)
So / Di	21	Rallye des Trois Frontières (Vespa Club Roude Léiw)
Mé / Lu	22	
Dë / Ma	23	
Më / Me	24	
Do / Je	25	  
Fr / Ve	26	 
Sa / Sa	27	Éilenger Kiermes (KultuReck) / Hämmlsmarsch zu Éileng (Chorale Ste. Cécile)
So / Di	28	Kiermesfeier zu Éileng (Frënn vun de Kierchen a.s.b.l.)
Mé / Lu	29	
Dë / Ma	30	
Më / Me	31	

## Hëtztwell, Drëschent, Bëschbränn

50% vun de Bränn entsti wéinst Récksiichtslosegkeet: E gutt Verhale kéint dozou bäidroen, natierlech a mënschlech Katastrophen ze vermeiden. Maacht kee Feier oder Barbecue bei Bëscher a Gréngflächen. Geheet keng Zigarett an d'Natur. Stockéiert kee Brennstoff no um Haus (Mazout, Holz oder Butan) well dat Feieraktiviteure sinn.

## Canicule, sécheresse, feux de forêt

50% des incendies sont dus à des imprudences: adopter les bons comportements permettrait d'éviter certaines catastrophes. Ne faites ni feu, ni barbecue près des forêts et des espaces verts. Ne jetez pas de mégots en pleine nature. Ne stockez pas de combustibles à proximité de la maison (fioul, bois ou butane) car ce sont des activateurs de feu.



# Generell Informatiounen

## D'Taxen

### Taxe vum Hausoffall

D'Offalltaxe setzt sech aus 2 Deeler zesummen. Ee fixe Betrag vun 132 Euro d'Joer, deen déi lafend Käscht vum der Entsuegung deckt an engem variable Betrag, dee vun der Gréisst vun der Dreckschächt ofhänkt.

Dreckschächt:	80 L	120 L	240 L
Festbetrag:	132 €	132 €	132 €
Variabele Betrag:	36 €	54 €	108 €
Zousätzlech Leerung:	3 €	4,50 €	9 €

Pro Kalennerjoer steet all Stot e Volume vun 1.440 Liter fräi.

Deemno kann

- eng 80 Liter Dreckschächt 18 mol,
  - eng 120 Liter Dreckschächt 12 mol,
  - an eng 240 Liter Dreckschächt 6 mol
- pro Joer ouni zousätzlech Käschten rausgestallt ginn.

**De Festbetrag vun 132 € gëllt och fir Stéit, déi nëmmen eng blo an/oder eng gréng Dreckschächt hunn.**

### Zousätzlech Dreckstuten „Reckeng op der Mess“

Zousätzlech Dreckstute ginn et an der Receptioun vun der Gemeng fir 5 Euro d'Stéck, déi ee bei seng gro Dreckschächt dobäisetze kann. Nëmme déi offiziell Tute mam Logo „Gemeng Reckeng op der Mess“ gi bei der Hausoffallsammlung mat eweggeholl. Eltere mat engem Bëbee bis 3 Joer souwéi Matbierger mat gesondheetleche Problemer (medezineschen Attest) hunn 52 Tuten d'Joer gratis ze gutt.

### Biooffäll

D'Jorestaxe vun der grénger Dreckschächt riicht sech nom Volume:

Volumen :	120 L	240 L
Basistaxe:	48 €	96 €
Zousätzlech Vidagen:	gratis	gratis

Biodegradabel Tute ginn et gratis an der Receptioun vun der Gemeng.

### Oppassen !

- Dreckschächte mat falschem Inhalt ginn net eidel gemaach.
- Dreckschächten dierfen net iwwerfëllt sinn.
- Den Deckel vun der Dreckschächt muss ganz zou goen. Poubellë mat oppenem Deckel ginn net eidel gemaach.

### Pabeier-Kartong / Glas

Et gëtt eng Kautioun vu 25 Euro pro Dreckschächt berechent. Bei all Tournee ass de Vidage vun enger Dreckschächt gratis. Wann Dir méi Poubellë vun enger Zort huttt (blo oder brong), gëtt de Vidage ab der 2. Poubelle facturéiert: Blo 120L: 2€ / Blo 240L: 4€ / Brong: 2,5€.

## Informations générales

### Les taxes

#### Taxes de déchets ménagers

La taxe de base se compose d'une partie fixe (132€) et d'une partie variable en fonction du volume de la poubelle. Le montant fixe comprend le raccordement au système de gestion des déchets et couvre les frais qui sont occasionnés par la collecte et l'élimination.

Volume de la poubelle:	80 l	120 l	240 l
Montant fixe par an:	132 €	132 €	132 €
Montant variable:	36 €	54 €	108 €
Vidage suppl.:	3 €	4,50 €	9 €

La taxe inclut un volume de 1.440 l de déchets par an.

Ceci correspond à

- 18 vidages du récipient de 80 litres
  - 12 vidages du récipient de 120 litres
  - 6 vidages du récipient de 240 litres
- par an sans frais supplémentaires.

**La taxe fixe (132 €) est aussi due si un ménage n'utilise que la poubelle bleue et/ou brune.**

#### Sacs-poubelle supplémentaires «Reckange-sur-Mess»

Des sacs-poubelle portant le logo de la commune sont vendus au prix de 5 € pièce auprès de l'administration communale. Uniquement les sacs-poubelle de la commune peuvent être déposés à côté des récipients. Pour les parents d'un bébé inférieur à 3 ans ainsi que pour les citoyens ayant des soucis de santé (une attestation médicale est nécessaire), 52 sacs-poubelle supplémentaires par an sont gratuits.

#### Bio-déchets

La taxe pour l'enlèvement des déchets biodégradables est fixée comme suit:

Volume :	120 l	240 l
Taxe de base:	48 €	96 €
Vidage supplémentaire :	gratuit	gratuit


















Les sacs-poubelle biodégradables sont disponibles gratuitement auprès de la réception de la commune.

#### Attention !

- Les récipients avec du contenu incorrect ne sont pas vidés.
- Les poubelles ne doivent pas être surchargées.
- Le couvercle doit se fermer complètement. Les poubelles avec couvercle ouvert ne sont pas vidées.

#### Papiers-Cartons / Verre

Une caution unique de 25 € est facturée pour chaque récipient. Lors de chaque tournée, le vidage d'une poubelle est gratuite. Si vous possédez plusieurs poubelles de la même sorte (bleues ou brunes), le vidage sera facturé à partir de la 2<sup>e</sup> poubelle: bleue 120l: 2€ / bleue 240l: 4€ / brune: 2,5€.

Do / Je	1		
Fr / Ve	2	 	
Sa / Sa	3		
So / Di	4		
Mé / Lu	5		
Dë / Ma	6		
Më / Me	7		
Do / Je	8		Pyjama Ride Out (Vespa Club Roude Léiw Lëtzebuerg)
Fr / Ve	9	 	
Sa / Sa	10		
So / Di	11		
Mé / Lu	12		
Dë / Ma	13		
Më / Me	14		Krautwäsch (natur&ëmwelt)
Do / Je	15	Mariä Himmelfahrt / Assomption	Macchina On Tour (Macchina d'Epoca)
Fr / Ve	16	 	Lampecher Kiermes
Sa / Sa	17		Lampecher Kiermes
So / Di	18		Hämmelsmarsch zu Lampech (Reckenger Musek) / Kleng Kiermes zu Lampech (Frënn vun de Kierchen a.s.b.l.) / Lampecher Kiermes
Mé / Lu	19		
Dë / Ma	20		
Më / Me	21		Leschten Delai fir Rendez-vous ze huele fir d'Collecte vum Sperrmüll vun nächster Woch: 37 00 24 - 1 Dernier délai pour prendre rendez-vous pour la collecte des déchets encombrants de la semaine prochaine: 37 00 24 - 1
Do / Je	22	  	
Fr / Ve	23	 	
Sa / Sa	24		
So / Di	25		
Mé / Lu	26		
Dë / Ma	27		
Më / Me	28	  	Sperrmüll (trennt w.e.g. de Sperrmüll vum Schrott- an Elektroschrott) / Huelt w.e.g. bis de 21. August 2024 Rendez-vous. Déchets encombrants (veuillez séparer les déchets encombrants de la ferraille et de l'électroménager) / RDV au plus tard le 21.08.
Do / Je	29		
Fr / Ve	30	 	
Sa / Sa	31		

## Upcycling

Näischt geet verluer, alles gött verwandelt! Zesumme siche mir no Léisunge fir eise Kleeder an alldeeglechen Objeten en zweet Liewen ze schenken. Eis Ëmwelt schützen, original Materialie benotzen, Energie a Rohmaterial spueren ... Weiderverwende vermeit nei Kreatioun a schount eis Ressourcen.

## Upcycling

Rien ne se perd, tout se transforme! Ensemble, cherchons des solutions pour insuffler une seconde vie à nos vêtements et à nos objets du quotidien. Protéger notre environnement, utiliser des matériaux d'origine, économiser de l'énergie et des matières premières ... réutiliser pour recréer c'est protéger nos ressources en évitant de créer à nouveau.



## Sperrmüll an Elektroschrott

Sperrmüll gëtt nëmmen no telefonescher Ufro entsuergt (Tel.: 37 00 24 - 1). De Sperrmüll gëtt um Trottoir ofgeholl. Fir Elektroschrott ginn lech 5 Euro pro Apparat verrechent. Elektroschrott ewéi zum Beispill Wäschmaschinen, Trockner, lewen oder Televisiounen ginn normalerweis vum Händler gratis entsuergt. Defekt Elektroapparater kënnen och am Recyclingzenter SIVEC zu Schëffleng gratis ofgi ginn.

Tariffer:

Volume	< 2m <sup>3</sup>	> 5m <sup>3</sup>
Präis	15 €	30 €

## Hausoffall

### Wéini?

D'Kollekt vum Hausoffall fënnt all Freide statt. Ënner Hausoffall versteet een:

- Offäll déi net ze vermeiden, weiderverwäert oder kompostéiert kënnen ginn.
- Offäll, déi net fir „d'Superdreckschëscht“ sinn.

Wann Dir mol eng Kéier méi Offall hut, kënnt Dir zousätzlech Tute vu 60 L bei der Gemeng fir 5 € d'Stéck kafen. Nëmme déi offiziell Tute gi bei der Sammlung mat eweggeholl.

## Biooffall

### Wéini?

- All zweete Freideg vu Januar bis Mäerz inklusiv a vun November bis Dezember inklusiv.
- All Freideg vun Abrëll bis Oktober inklusiv.

### Wat däerf an d'Biodreckschëscht?

- Kichenoffäll: Uebst a Geméisschuelen
- Téi- a Kaffisaz mat Filterpabeier
- Gekachten lessensreschter, verduerwe Liewensmëttel
- Gaardenoffäll wéi Blieder, Wuess, Onkraut, krank Planzen
- Hecke-, Bam- a Sträicherschnëtt
- Blummen an Staudereschter

### Wat däerf net dran?

- Mëschten vun Déieren
- Glas, Metall, Plastik
- Plastikstuten, déi net biologesch ofbaubar sinn
- Wëndelen

Op der Gemeng an der Receptioun ginn et gratis Rulloe biodegradabel Tuten.



OPGEPASST / ATTENTION:  
AB DEM / À PD 01.01.2024

D'CITYAPP (PUSH)  
ERSETZT SMS2CITIZEN

LA CITYAPP (PUSH)  
REPLACE SMS2CITIZEN



LUED SE ELO EROF:  
TÉLÉCHARGEZ-LA MAINTENANT:



## Déchets encombrants et électroménagers

Les déchets encombrants seront uniquement enlevés sur rendez-vous (Tél.: 37 00 24 - 1). Ils seront enlevés sur votre trottoir. Ce service vous sera facturé 5 € par pièce. Le gros électroménager, p. ex. machine à laver, sèche-linge, plaque de cuisson, téléviseur etc. sont généralement repris par les vendeurs agréés. Vous avez également la possibilité de déposer gratuitement ce genre d'appareils au parc de recyclage SIVEC.

Tarifs:

Volume	< 2m <sup>3</sup>	> 5m <sup>3</sup>
Prix	15 €	30 €

## Déchets ménagers

### Quand ?

La collecte des déchets ménagers a lieu chaque vendredi.

La poubelle grise est prévue pour les déchets ménagers :

- Les déchets qui ne peuvent pas être évités, recyclés ou compostés (poubelle verte)
  - Les déchets non-autorisés dans la « Superdreckschëscht ».
- Si vous avez trop de déchets ménagers, vous pouvez acheter des sacs supplémentaires (5 € par pièce) auprès de la commune. Seuls les sacs officiels seront enlevés lors des collectes.

## Bio-déchets

### Quand ?

- Un vendredi sur deux de janvier à mars inclus et de novembre à décembre inclus.
- Chaque vendredi d'avril à octobre inclus.

### Par bio-déchets on définit ?









- Déchets de cuisine: fruits et légumes, marcs de café et thé avec papier filtre
- Restes d'aliments cuits, aliments périmés, viande, os, coquilles d'œufs,
- Déchets et tailles du jardin, feuillage, plantes malades
- Haies, taille d'arbres et arbustes
- Fleurs et arbrisseaux

### Matériaux défendus

- Fumier des animaux
- Verre, métaux et matières plastiques
- Sacs en plastique non-biodégradables
- Les couches de bébé

Les sacs-poubelle biodégradables sont disponibles gratuitement à la réception de la commune.



So / Di	1		Apéro-Badminton by Fiederball Reckeng
Mé / Lu	2		
Dë / Ma	3		
Më / Me	4		
Do / Je	5		
Fr / Ve	6		Open Kassai Competition zu Lampech (D'Arc Angels Lëtzebuerg)
Sa / Sa	7		Open Kassai Competition zu Lampech (D'Arc Angels Lëtzebuerg)
So / Di	8		Open Kassai Competition zu Lampech (D'Arc Angels Lëtzebuerg)
Mé / Lu	9		
Dë / Ma	10		
Më / Me	11		
Do / Je	12		
Fr / Ve	13		
Sa / Sa	14		Taijiquan-Seminar (Taiji-QiGong Luxembourg a.s.b.l.)
So / Di	15		Ofschlosstour (Vespa Club Roude Léiw) / Taijiquan-Seminar (Taiji-QiGong Luxembourg a.s.b.l.)
Mé / Lu	16		
Dë / Ma	17		<b>Superdrecksäsch</b> (ab 7.00 Auer / àpd de 7.00 h)
Më / Me	18		
Do / Je	19	  	
Fr / Ve	20		+ Aktioun Aalt Gezai / Collecte de vieux vêtements - Kolping Lëtzebuerg
Sa / Sa	21		
So / Di	22		
Mé / Lu	23		
Dë / Ma	24		
Më / Me	25		
Do / Je	26		
Fr / Ve	27		
Sa / Sa	28		Urban Nightcross 2024 / Mullenowend - A Millesch zu Lampech (Déi Lampecher Fliichteschësser)
So / Di	29		
Mé / Lu	30		

## Staarkreen an Iwwerschwemmungen

D'Gemeng schafft u ville Projete fir dass d'Héichwaasser zu enger manner grousser Gefor fir eis Awunner a fir d'Haiser gétt. Hëlleft och Dir mat, andeems Dir zum Beispill Reenopfangbecken op Ärem Terrain baut oder aus Ärem Schottergaart eng Blummewiss maacht.

## Fortes pluies et inondations

La commune travaille sur de nombreux projets pour rendre les inondations moins dangereuses pour les citoyens et les habitations. Vous pouvez également y contribuer en construisant, par exemple, des bassins de captage d'eau de pluie sur votre terrain ou en aménageant des prés de fleurs sauvages au lieu d'un jardin de gravier.



## Glas

### Wéini ?

D'Kollekt vun de Glasdrecks-këschten ass all 4. Donneschden.

### Wat däerf an d'Glasdrecks-këscht?

- Glasfläschen an alle Faarwen
- Propper Gebeessglieser
- Konservglieser ouni Deckel

### Wat däerf net dran?

- Bieren (Superdrecks-këscht)
- Fënsterglas, Spigelglas (SIVEC)
- Keramik, Porzellan, Spigel (SIVEC)
- Feierfest Glas (SIVEC)
- Neonstüben & Energiespuerluuchten (Superdrecks-këscht)
- Plastikstëpp (Valorlux oder an der Receptioun vun der Gemeng (E Stopp fir e Mupp))
- Zerbricht am Beschten keng Glasfläschen, well d'Drecks-këscht soss eventuell ze schwéier ka ginn

## Pabeier / Kartong

### Wéini?

D'Kollekt vun der bloer Drecks-këscht ass all 4. Donneschden.

### Wat si Pabeier- a Kartongsoffäll?

All Verpackungen aus Pabeier a Kartong, proppere Pabeier, Zeitungen, Zäitschrëften, Enveloppen, Schreiw-pabeier, Schoulhefter, etc.

### Wat däerf net dran ?

- Plastifizéierte Pabeier, Tetra Pak
- Fettegen oder knaschtege Pabeier
- Grouss Kartongen (SIVEC)
- Nuesschnappecher, Zerwéiten
- Kosmetikdicher a Wegwerfwëndelen, Keesenziedelen (gro Drecks-këscht)

Bloe Sak: alles wat Dir wësse musst iwwer d'Sortéierung, Sammelen a Verwäertung vun Ärem Verpackungsoffall:  
<https://www.valorlux.lu/de/der-blaue-sack>

## Valorlux PMC

D'Kollekte vun de Valorlux-tute sinn 2 mol am Mount Donneschdes. Hiweiser, wat an d'Valorlux dierf, sinn op der Tut vermerkt. D'Valorlux-tute kritt Dir gratis an der Receptioun vun der Gemeng oder geliwwert iwwer [www.valorlux.lu](http://www.valorlux.lu).

### Wat gehéiert dran ?

- Plastikfläschen (PET an HDPE max. 5 Liter), Spullmëttel, Botz- a Wäschmëttel, Weichspüler, Kierperfleegprodukter, Shampoing, Duschgel, destilléiert Waasser
- Metallverpackungen (max. 5 Liter) Aluminium oder Wäissblech, Konservendousen, Béchsen, Verschlëss an Deckele vu Konserven, aner Behälter an Dousen

## Verre

### Quand ?

La collecte du verre a lieu toutes les 4 semaines, les jeudis.

### Par verre on définit

- Bouteilles de verre de toutes les couleurs
- Pots de confiture propres
- Verres de conserve sans couvercle

### Ce qu'il faut éviter

- Ampoules électriques (SDK)
- Vitres, miroirs, céramiques et porcelaine (SIVEC)
- Verres résistant au feu (SIVEC)
- Tubes lumineux et les ampoules à faible consommation d'énergie (SDK)
- Couvercles et bouchons en métal (Valorlux)
- Bouchons en liège
- Bouchons en plastique (Valorlux ou à la réception de la commune (E Stopp fir e Mupp))
- Évitez de briser les bouteilles et les bocaux afin de ne pas surcharger la poubelle

## Papier/Carton

### Quand ?

La collecte du papier/carton a lieu toutes les 4 semaines, les jeudis.

### Par papier/carton on définit ?

Tous les emballages en papier ou carton, sachets, boîtes, papier propre, journaux, magazines et catalogues, enveloppes, cahiers de classe, cartonnages, etc.

### À ne pas mettre dans la poubelle bleue

- Les emballages mixtes comme le Tetra Pak
- Papiers gras ou sales
- Grands cartons (SIVEC)
- Mouchoirs en papier utilisés, essuie-mains (poubelle verte)
- Serviettes cosmétiques et couches de bébé, tickets de caisse (poubelle grise)

Sac bleu: tout savoir sur le tri, la collecte et le recyclage de vos déchets d'emballages:


















<https://www.valorlux.lu/fr/le-sac-bleu>

## Valorlux PMC

L'enlèvement des sacs Valorlux a lieu 2 fois par mois les jeudis. Des informations sur les matières à évacuer par la collecte PMC se trouvent sur les sacs. Les sacs Valorlux sont disponibles gratuitement auprès de la réception de l'administration communale ou livrés chez vous via [www.valorlux.lu](http://www.valorlux.lu).

### Que mettre dans le sac bleu ?

- Bouteilles et flacons en plastique (PET et PEH jusqu'à 5 litres), p.ex. boissons, produits de vaisselle, produits de nettoyage, soins corporels, shampoing, lessives, eau distillée)
- Emballages métalliques (aluminium et fer-blanc), boîtes de conserve, canettes, capsules, couvercles à visser, plats,

Dë / Ma	1	
Më / Me	2	
Do / Je	3	
Fr / Ve	4	 
Sa / Sa	5	<i>Grouss Kleedersammlung (Kommissioun vum 3. Alter) / Viz maachen (natur&amp;ëmwelt) / Hierkenowend (Chorale Ste. Cécile)</i>
So / Di	6	
Mé / Lu	7	
Dë / Ma	8	
Më / Me	9	
Do / Je	10	
Fr / Ve	11	 
Sa / Sa	12	<i>Mass vum Commemoratiounsday / Messe de la Journée de la Commémoration</i>
So / Di	13	<i>Journée de la Commémoration Nationale</i>
Mé / Lu	14	
Dë / Ma	15	
Më / Me	16	<i>Leschten Delai fir Rendez-vous ze huele fir d'Collecte vum Sperrmüll vun nächster Woch: 37 00 24 - 1                  Dernier délai pour prendre rendez-vous pour la collecte des déchets encombrants de la semaine prochaine: 37 00 24 - 1</i>
Do / Je	17	  
Fr / Ve	18	 
Sa / Sa	19	<i>ABRAM-a.s.b.l. Luxembourg fête ses 10 ans au Pëtzenhaus / Halloweenlaf (Commission des Sports)</i>
So / Di	20	
Mé / Lu	21	
Dë / Ma	22	
Më / Me	23	    <i>Sperrmüll (trennt w.e.g. de Sperrmüll vum Schrott- an Elektroschrott) / Huelt w.e.g. bis den 16. Oktober 2024 Rendez-vous.                  Déchets encombrants (veuillez séparer les déchets encombrants de la ferraille et de l'électroménager) / RDV au plus tard le 16.10.</i>
Do / Je	24	
Fr / Ve	25	 
Sa / Sa	26	
So / Di	27	
Mé / Lu	28	<i>Allerhellegevakanz / Vacances de la Toussaint</i>
Dë / Ma	29	
Më / Me	30	
Do / Je	31	

## Nohaltege Konsum

Den Öko-Konsum, och nohaltegt Akafen, baséiert op objektive Critèren: Hien informéiert de Konsument iwwer d'Produktiounsketten a beschreift Aarbechskonditiounen. E renseigneiert iwwer d'Energiekäschte vum Produkt, säin Transport, seng Verpackung, seng Recyclabilitéit. Et ass en individuell Engagement mat einfachen Handlungen.

## Consommation durable

La consommation durable s'appuie sur des critères objectifs. Elle informe le consommateur sur la chaîne de production en décrivant aussi les conditions de travail. Elle renseigne sur le coût énergétique du produit, son transport, son emballage et sa recyclabilité. L'éco-consommation est un engagement individuel qui se manifeste par des actes simples.



- Gedrénskartongen (Méllech, Jus, Tomatepüree, Zosen an Zoppen)
- Folien an Tuten aus Plastik
- Plastikdëppen, -becher a -schuelen

### Wat gehéiert net dran ?

- Fläschchen a Behälter fir Schmierstoff (Motorueleg etc.)
- Réier, Styropor
- Aluminiumfolien
- Glas
- Pabeier a Kartong
- Sprëtzen
- Verpakunge fir toxesch oder geféierlech Produiten (Batterien, Behälter mat Doudekapp-Symbol)

Valorlux: Sortéieruleedung  
Valorlux: Mode d'emploi de tri



### Heckeschnëtt

D'Kollekt vum Heckeschnëtt ass 4 mol am Joer. Den Offall muss gebonne sinn a maximal 20 kg pro Pak weien, mat enger maximaler Längt vun 1,50 m.

### Sperrmüll - Schrott - Holz

Sperrmüll gött nëmmen op Rendez-vous ofgehall. D'Ufroe fir Sperrmüll muss bis spëttestens Mëttwoches vun der Woch virdu per Telefon (37 00 24 - 1) agereecht ginn.

- Sperrmüll ass Offall, deen opgrond vu senger Gréisst net an déi gewéinlech Dreckskeesch passt.
- Ënner Schrott versteet een all metallesch Offall, wéi zum Beispill Véloskaderen, Wäschestänner, Blech, etc.
- Ënner Holz versteet een all Holzoffäll (traitéiert an on-traitéiert).
- Elektroschrott wéi Wäschmaschinn, Trockner, Kachplack, Fernseh, PC, Frigo oder Fön ginn an der Reegel vum Fachhändler gratis entsuergt.

Elektroschrott kann een och gratis am Recyclingzenter SIVEC zu Schëffleng ofginn.

Ären Elektroschrott kann och op Rendez-vous virun der Dier ofgehall ginn. Fir dëse Service gi 5 Euro pro Gerät verrechent.

Wat net an de Sperrmüll gehéiert :

- Pabeier a Kartong
- Gëftegen Offall
- Plastik an aner recycléierbar Offäll, fir déi d'Gemeng extra Kollekten organiséiert
- Offäll vun Industrie- an Handwierksbetriber a Geschäfte
- Hausoffall
- Heckeschnëtt
- All gëfteg Flëssegkeeten
- Brennbar an explosiv Stoffen
- Pneuen

*barquettes et raviers en aluminium, bidons et boîtes alimentaires*

- *Cartons à boisson, briques alimentaires de toutes tailles (lait, jus, crème, purée de tomates etc.)*
- *Films et sacs en plastique*
- *Pots, gobelets et barquettes en plastique*

### À ne pas mettre dans le sac Valorlux:

- *Bouteilles et bidons de lubrifiants*
- *Tuyaux, jouets, styropor, frigolite*
- *Papier ou feuille aluminium*
- *Verre*
- *Papier et carton*
- *Seringues*
- *Emballages dangereux ou toxiques (piles, flacons avec symbole de tête de mort, etc.)*

### Déchets d'arbustes

*La collecte des déchets d'arbustes se fait 4 fois par an. Les déchets doivent être emballés en bottes avec un poids maximal de 20 kg par botte et une longueur maximale de 1,50 m.*

### Déchets encombrants, ferrailles et bois

*Les déchets encombrants seront uniquement enlevés sur rendez-vous. Les demandes pour l'enlèvement sont à adresser à l'administration communale (Tél: 37 00 24 - 1) au plus tard le mercredi précédant la date d'enlèvement.*
















- *Par déchets encombrants, on entend tous les déchets ménagers qui ne rentrent pas dans les récipients conventionnels par leur taille.*
- *Par ferrailles on entend les pièces encombrantes qui sont principalement en métal tels que conduites, tôles, cadres de bicyclette, séchoirs, tôles, etc.*
- *Par bois on entend tous les déchets en bois traités ou non.*
- *Le gros électroménager, p. ex. machine à laver, sèche-linge, téléviseur, ordinateur, sèche-cheveux, sont repris, en général, par les vendeurs agréés.*

*Vous avez également la possibilité de déposer gratuitement ce genre d'appareils au parc de recyclage SIVEC à Schifflange. Sur rendez-vous, votre électroménager sera enlevé sur votre trottoir. Ce service vous sera facturé 5 € par pièce.*

*Sont exclus de l'enlèvement des déchets encombrants:*

- *Le papier/carton*
- *Les déchets toxiques*
- *Les plastiques et autres déchets recyclables pour lesquels l'administration communale organise une collecte séparée*
- *Les déchets en provenance d'entreprises commerciales, artisanales et industrielles*
- *Les sacs et autres récipients remplis de déchets ménagers*
- *Les déchets de jardinage*
- *Les liquides toxiques de tous genres*
- *Les produits inflammables et explosifs*
- *Les pneus*



Fr / Ve	1	Allerhellegen / Toussaint	
Sa / Sa	2	 	
So / Di	3		Apéro-Badminton by Fiederball Reckeng
Mé / Lu	4		
Dë / Ma	5		
Më / Me	6		
Do / Je	7		
Fr / Ve	8	 	
Sa / Sa	9		
So / Di	10		
Mé / Lu	11		
Dë / Ma	12		
Më / Me	13		
Do / Je	14	  	
Fr / Ve	15	 	Theater vun der Reckenger Musek
Sa / Sa	16		Taijiquan-Seminar (Taiji-QiGong Luxembourg a.s.b.l.) / Theater vun der Reckenger Musek
So / Di	17		Taijiquan-Seminar (Taiji-QiGong Luxembourg a.s.b.l.) / Theater vun der Reckenger Musek
Mé / Lu	18		
Dë / Ma	19		
Më / Me	20		
Do / Je	21		
Fr / Ve	22	 	
Sa / Sa	23		
So / Di	24		
Mé / Lu	25		
Dë / Ma	26		
Më / Me	27		
Do / Je	28		
Fr / Ve	29	 	
Sa / Sa	30		Reckenger Chrëschtmaart

## Buedementsuergung vermeiden

Wann Dir Äre Gaart amenagéiert, probéiert den natierlechen Terrain esou vill ewéi méiglech ze erhalten. Sou hutt Dir manner Buedem z'entsuergen. Dëst erspuert lech Zäit a Suen. Wann Dir Äre Gaart zum Beispill a verschidden Niveauen amenagéiert, reduzéiert Dir de Risiko vun engem Aerdutsch vum Nopeschterrain.

## Réduction des déblais

Lorsque vous aménagez votre jardin, essayez de préserver le terrain naturel au maximum. Ceci vous évitera de devoir évacuer de grandes quantités de terre. C'est donc un gain de temps et d'argent. Vous pouvez par exemple aménager votre jardin en différents niveaux, ce qui réduira les risques de glissement de terrains voisins.





- Aalt Gezei, Schong an Textilien
- Styropor

De Volume ass op 5m<sup>3</sup> limitéiert.

## Kleeder

Grouss Kleedersammlung vun „Aide aux enfants handicapés du Grand-Duché“: Freides, den 19. Abrëll 2024

Grouss Kleedersammlung vun der Kommissioun vum drëtten Alter (fir d'Associatioun „HUK“): Samschdes, de 5. Oktober 2024 am Gemengenatelier (53, rue Jean-Pierre Hilger zu Reckeng)

## Superdrecksäsch

www.sdk.lu  
Tel: 48 82 16 - 1

Haus zu Haus Sammlung ab 7.00 Auer

- 14/03/2024
- 13/06/2024
- 17/09/2024
- 11/12/2024

## Recyclingzenter SIVEC

Tel: 54 98 98    www.sivec.lu

### Ëffnungszäiten

Méindes:        Zou  
Dëschdes:      8.00 – 15.50 Auer  
Mëttwochs:    8.00 – 15.50 Auer  
(Abrëll-Oktober: all Mëttwoch bis 18.50 Auer)  
Donneschdes: 8.00 – 15.50 Auer  
Freides:        8.00 – 15.50 Auer  
Samschdes:    7.00 – 15.50 Auer  
Sonndes:        Zou



### Obligatoresch Zougangskaart

Nëmmen Privatleit an Entrepreneuren, déi eng Entréeskaart hunn, hunn Zougang zum Recyclingzenter. Dës Kaart kritt een an der Receptioun vun der Reckenger Gemeng.



OPGEPASST / ATTENTION:  
AB DEM / À PARTIR 01.01.2024

D'CITYAPP (PUSH)  
ERSETZT SMS2CITIZEN

LA CITYAPP (PUSH)  
REPLACE SMS2CITIZEN



LUED SE ELO EROF:  
TÉLÉCHARGEZ-LA MAINTENANT:



- Les vieux vêtements, textiles et souliers
- Le polystyrène expansé (styropor)

Le volume est limité à 5m<sup>3</sup>.

## Vêtements

Grand Ramassage de Vieux Vêtements (Aide aux enfants handicapés du Grand-Duché): vendredi, le 19 avril 2024

Grande collecte de vêtements (pour l'association «HUK») par la commission du 3<sup>e</sup> âge de Reckange-sur-Mess: Samedi, le 5 octobre 2024 à l'atelier communal (53, rue Jean-Pierre Hilger à Reckange)

## Superdrecksäsch

www.sdk.lu  
Tél: 48 82 16 - 1

Collecte à domicile à partir de 7.00 h

- 14/03/2024
- 13/06/2024
- 17/09/2024
- 11/12/2024

## Centre de recyclage SIVEC

Tél: 54 98 98    www.sivec.lu

### Heures d'ouverture

Lundi:            fermé  
Mardi:           8.00 h – 15.50 h  
Mercredi:       8.00 h – 15.50 h  
(d'avril à octobre: mercredi ouvert jusqu'à 18.50 h)  
Jeudi:            8.00 h – 15.50 h  
Vendredi:       8.00 h – 15.50 h  
Samedi:         7.00 h – 15.50 h  
Dimanche:      fermé

### Carte d'accès obligatoire

Sont admis au centre de recyclage uniquement les particuliers et entreprises munis d'une carte d'accès à titre personnel. Cette carte est disponible à la réception de la commune de Reckange-sur-Mess.

So / Di	1	Kiermesfeier zu Lampech (Kierchefrënn a.s.b.l.) / Apéro-Badminton by Fiederball Reckeng	
Mé / Lu	2		
Dë / Ma	3		
Më / Me	4		
Do / Je	5		
Fr / Ve	6		Kleeserchersdag / Saint Nicolas
Sa / Sa	7	Träipenowend vun der Reckenger Musek	
So / Di	8		
Mé / Lu	9		
Dë / Ma	10		
Më / Me	11	<b>Superdrecksäsch</b>	Leschten Delai fir Rendez-vous ze huele fir d'Collecte vum Sperrmüll vun nächster Woch: 37 00 24 - 1 <i>Dernier délai pour prendre rendez-vous pour la collecte des déchets encombrants de la semaine prochaine: 37 00 24 - 1</i>
Do / Je	12	  	
Fr / Ve	13	 	
Sa / Sa	14		
So / Di	15		
Mé / Lu	16		
Dë / Ma	17		
Më / Me	18	  	Sperrmüll (trennt w.e.g. de Sperrmüll vum Schrott- an Elektroschrott) / Huelt w.e.g. bis den 11. Dezember 2024 Rendez-vous. <i>Déchets encombrants (veuillez séparer les déchets encombrants de la ferraille et de l'électroménager) / RDV au plus tard le 11.12.</i>
Do / Je	19		
Fr / Ve	20	 	
Sa / Sa	21	Chrëschtvakanz / Vacances de Noël	
So / Di	22		
Mé / Lu	23		
Dë / Ma	24	Feierleche Chrëschtmetteg (Kierchefrënn a.s.b.l.)	
Më / Me	25	1. Chrëschttag / Noël	
Do / Je	26	2. Chrëschttag / Deuxième jour de Noël	
Fr / Ve	27	 	
Sa / Sa	28		
So / Di	29		
Mé / Lu	30		
Dë / Ma	31		

## Regional Produkter fir Chrëschttag

Mat regionale Produkter vermeit dir laang an onnéideg Transportweeër. Probéiert Déiereprodukter streckeweis duerch planzlech Bio-Produkter z'ersetzen. Entscheet lech fir recycélierte Pabeier, fir nohaltege Kaddospabeier an Ökotuten. Oder wéi wier et mat lokalem Gedränk a Pfandfläschen? Mir wënschen lech schéi Feierdeeg!

## Des produits régionaux pour Noël

Optez pour les produits régionaux et évitez de longs transports. Essayez de remplacer les produits animaliers par des produits bio à base de plantes. Choisissez du papier recyclé, du papier cadeau et des sacs réutilisables. Ou alors, orientez-vous vers des boissons locales en bouteilles consignées? Peu importe vos choix, nous vous souhaitons de belles fêtes!



## Minett Kompost

Z.I. Um Monkeler  
Esch/Alzette-Schifflange  
L-4149 Esch/Alzette  
Tel.: 55 70 09  
www.minett-kompost.lu

### Ëffnungszäiten

Méindes - Samschdes:  
8.00 – 12.30 Auer  
13.00 – 16.15 Auer  
Samschdes nëmme vum 1. Mäerz bis den 30. November

- Op fir Privatleit fir Gréngschnëttoffäll
- Verkaf fir Privatleit a Betriber

## CIGR DIREGA

### Den Hexemeeschter

Tel: 26 37 05 76  
Den « Hexemeeschter » hëlleft de Leit doheem:  
• Leit ab 60 Joer  
• „Personnes dépendantes“ (am Krankheetsfall)  
• Persoune mat engem Handicap

### Déi proposéiert Servicer sinn

- Reparaturaarbechten (Schlösseraarbechten, Schräineraarbechten, Dieren, Rolllueden, etc.)
- Kleng Sanitäraarbechten
- Kleng Gaardenaarbechten
- Saisonal Aarbechten
- Verschidden Aarbechten (Griewer botzen, Kullang botzen, etc.)
- Hëllef am Stot (Akafen, Riddoen ophänken, etc.)

### Ëffnungszäiten

Méindes-Freides vun 8.00 – 16.00 Auer

## De Messbus

De Ruffbus vun der Gemeng Reckeng op der Mess

**Tel: 37 12 38**

- Vu Méindes bis Samschdes
- Vun 9.00 bis 19.00 Auer
- 2 Euro pro Trajet
- Op Reservatioun

### Ziler

- Déi ganz Gemeng Reckeng op der Mess
- Déi ganz Gemeng Monnerech
- Déi ganz Gemeng Esch/Uelzecht
- Déi ganz Gemeng Schëffleng
- Déi ganz Gemeng Dippech
- Déi ganz Gemeng Suessem
- Gare a Kierch zu Leideleng
- City Concorde

## Minett Kompost

Z.I. Um Monkeler  
Esch/Alzette-Schifflange  
L-4149 Esch-sur-Alzette  
Tél: 55 70 09  
www.minett-kompost.lu

### Heures d'ouverture

Lundi – Samedi:  
8.00 h – 12.30 h  
13.00 h – 16.15 h  
Ouvert le samedi du 1<sup>er</sup> mars au 30 novembre

- Ouvert aux privés pour dépôt de déchets verts
- Vente ouverte pour les privés et les professionnels

## CIGR DIREGA

### Den Hexemeeschter

Tél: 26 37 05 76  
Le « Hexemeeschter » offre son aide à domicile pour:  
• personnes à partir de 60 ans  
• personnes dépendantes (en cas de maladie)  
• personnes handicapées

### Les services offerts

- Petites réparations (serrurerie, menuiserie, portes, volets, etc.)
- Petits travaux sanitaire
- Petits travaux de jardinage
- Travaux saisonniers
- Travaux divers (entretien des tombes, nettoyage gouttière, etc.)
- Aides ménagères (courses, suspendre les rideaux, etc.)

### Heures d'ouverture

Du lundi au vendredi de 8.00 h à 16.00 h

## Le Messbus

Le bus à la demande de la commune de Reckange-sur-Mess

**Tél: 37 12 38**

- Du lundi au samedi
- de 9.00 à 19.00 h
- 2 € par trajet
- Par réservation

### Destinations

- Toute la commune de Reckange-sur-Mess
- Toute la commune de Mondercange
- Toute la commune d'Esch-sur-Alzette
- Toute la commune de Schifflange
- Toute la commune de Dippach
- Toute la commune de Sanem
- Gare et Eglise de Leudelage
- City Concorde

## Gemeng Reckeng op der Mess

### Ëffnungszäiten

Méindes - Freides:	8.30 – 11.30 Auer 14.00 – 16.30 Auer
Donneschdes:	7.00 – 11.30 Auer 14.00 – 19.00 Auer

Tel.: 37 00 24 - 1  
E-Mail: [commune@reckange.lu](mailto:commune@reckange.lu)

Sperrmüll: 37 00 24 - 1

Technesch Permanence (24h/24): 621 37 00 24

Permanence Etat Civil: 621 20 93 11

Messbus: 37 12 38

Mediation: 37 00 24 - 68 / [mediation@reckange.lu](mailto:mediation@reckange.lu)

### Praktesch Telefonsnummeren:

**Parc de recyclage SIVEC** 28 38 48 - 600  
[www.sivec.lu](http://www.sivec.lu)

**Minett Kompost** 55 70 09 - 1  
[www.minett-kompost.lu](http://www.minett-kompost.lu)

**Sicona** 26 30 36 - 1  
[www.sicona.lu](http://www.sicona.lu)

**SUDenergie** 55 66 55 - 1  
[www.sudenergie.lu](http://www.sudenergie.lu)

**Urgences Pompjeeën** 112

**Police Porte du Sud** 244 57 1000

**Police Esch** 244 50 1000

**Lamesch** 52 27 27 - 1  
[www.lamesch.lu](http://www.lamesch.lu)

**Valorlux** 37 00 06 - 1  
[www.valorlux.lu](http://www.valorlux.lu)

**Superdreckskeischt** 48 82 16 - 1  
[www.sdk.lu](http://www.sdk.lu)

## Commune de Reckange-sur-Mess

### Heures d'ouverture

Lundi - vendredi:	8.30 h – 11.30 h 14.00 h – 16.30 h
Jeudi:	7.00 h – 11.30 h 14.00 h – 19.00 h

Tél.: 37 00 24 - 1  
E-Mail: [commune@reckange.lu](mailto:commune@reckange.lu)

Déchets encombrants: 37 00 24 - 1

Permanence technique (24h/24): 621 37 00 24

Permanence état civil: 621 20 93 11

Messbus: 37 12 38

Médiation: 37 00 24 - 68 / [mediation@reckange.lu](mailto:mediation@reckange.lu)

### Numéros de téléphone utiles:

**Parc de recyclage SIVEC** 28 38 48 - 600  
[www.sivec.lu](http://www.sivec.lu)

**Minett Kompost** 55 70 09 - 1  
[www.minett-kompost.lu](http://www.minett-kompost.lu)

**Sicona** 26 30 36 - 1  
[www.sicona.lu](http://www.sicona.lu)

**SUDenergie** 55 66 55 - 1  
[www.sudenergie.lu](http://www.sudenergie.lu)

**Urgences pompiers** 112

**Police Porte du Sud** 244 57 1000

**Police Esch** 244 50 1000

**Lamesch** 52 27 27 - 1  
[www.lamesch.lu](http://www.lamesch.lu)

**Valorlux** 37 00 06 - 1  
[www.valorlux.lu](http://www.valorlux.lu)

**Superdreckskeischt** 48 82 16 - 1  
[www.sdk.lu](http://www.sdk.lu)

## Impressum



**Editeur responsable:** Administration Communale de Reckange-sur-Mess

D'Informatiounen an d'Manifestatiounen, déi am Kalenner opgeléicht sinn, ginn als Hiweis matgedeelt a kënnen zu jidderzäit geännert an/oder ergänzt ginn. *Les informations et les manifestations indiquées dans le calendrier sont données à titre indicatif sous réserve de modifications et consistent une liste non-exhaustive.*



**Textes, graphisme & mise en page:** Administration Communale de Reckange-sur-Mess

**OPGEPASST: AB DEM 01.01.2024 HUET D'CITYAPP RECKENG (PUSH) DE SERVICE SMS2CITIZEN ERSAT.**  
**ATTENTION: A PARTIR DU 01.01.2024, LE SERVICE SMS2CITIZEN EST REMPLACÉ PAR LA CITYAPP RECKANGE (PUSH).**

LUED SE HEI EROF:  
TELECHARGEZ-LA ICI:



Administration communale  
de Reckange-sur-Mess



Reschtoffall  
Déchets  
ménagers



Bio



Pabeier a  
Kartong  
Papier et  
carton



Glas  
Verre



Sperrmüll / Déchets encombrants  
(RDV: 37 00 24 - 1)

Denkt w.e.g. dru spéitstens Mëttwoches virun der Collecte Rendez-vous ze huelen. Trennt w.e.g. de Sperrmüll vum Schrott- an Elektroschrott. *Pensez à prendre rendez-vous au plus tard le mercredi précédant la collecte. Veuillez séparer les déchets encombrants de la ferraille et de l'électroménager.*

Février	Mercredi	28.02.24
Avril	Mercredi	24.04.24
Juin	Mercredi	26.06.24
Août	Mercredi	28.08.24
Octobre	Mercredi	23.10.24
Décembre	Mercredi	18.12.24



Valorlux  
PMC



Chrëscht-beemchen  
Sapin de Noël



Heckeschnëtt  
Déchets  
d'arbustes



## CITYAPP RECKANGE



## Gemeng Reckeng op der Mess

### Ëffnungszäiten

Méindes - Freides:	8.30 – 11.30 Auer 14.00 – 16.30 Auer
Donneschdes:	7.00 – 11.30 Auer 14.00 – 19.00 Auer

Tel.: 37 00 24 - 1  
E-Mail: [commune@reckange.lu](mailto:commune@reckange.lu)

Sperrmüll: 37 00 24 - 1

Technesch Permanence (24h/24): 621 37 00 24

Permanence Etat Civil: 621 20 93 11

Messbus: 37 12 38

Service Mediation: 37 00 24 - 68 [mediation@reckange.lu](mailto:mediation@reckange.lu)

### Praktesch Telefonsnummern:

Parc de recyclage SIVEC 28 38 48 - 600  
[www.sivec.lu](http://www.sivec.lu)

Minett Kompost 55 70 09 - 1  
[www.minett-kompost.lu](http://www.minett-kompost.lu)

Sicona 26 30 36 - 1  
[www.sicona.lu](http://www.sicona.lu)

SUDenergie 55 66 55 - 1  
[www.sudenergie.lu](http://www.sudenergie.lu)

Urgences Pompjeeën 112

Police Porte du Sud 244 57 1000

Police Esch 244 50 1000

Lamesch 52 27 27 - 1  
[www.lamesch.lu](http://www.lamesch.lu)

Valorlux 37 00 06 - 1  
[www.valorlux.lu](http://www.valorlux.lu)

SuperDrecksKëscht 48 82 16 - 1  
[www.sdk.lu](http://www.sdk.lu)

## Commune de Reckange-sur-Mess

### Heures d'ouverture

Lundi - vendredi:	8.30 h – 11.30 h 14.00 h – 16.30 h
Jeudi:	7.00 h – 11.30 h 14.00 h – 19.00 h

Tél.: 37 00 24 - 1  
E-Mail: [commune@reckange.lu](mailto:commune@reckange.lu)

Déchets encombrants: 37 00 24 - 1

Permanence technique (24h/24): 621 37 00 24

Permanence état civil: 621 20 93 11

Messbus: 37 12 38

Service médiation: 37 00 24 - 68 [mediation@reckange.lu](mailto:mediation@reckange.lu)

### Numéros de téléphone utiles:

Parc de recyclage SIVEC 28 38 48 - 600  
[www.sivec.lu](http://www.sivec.lu)

Minett Kompost 55 70 09 - 1  
[www.minett-kompost.lu](http://www.minett-kompost.lu)

Sicona 26 30 36 - 1  
[www.sicona.lu](http://www.sicona.lu)

SUDenergie 55 66 55 - 1  
[www.sudenergie.lu](http://www.sudenergie.lu)

Urgences pompiers 112

Police Porte du Sud 244 57 1000

Police Esch 244 50 1000

Lamesch 52 27 27 - 1  
[www.lamesch.lu](http://www.lamesch.lu)

Valorlux 37 00 06 - 1  
[www.valorlux.lu](http://www.valorlux.lu)

SuperDrecksKëscht 48 82 16 - 1  
[www.sdk.lu](http://www.sdk.lu)

## Impressum



**Editeur responsable:** Administration Communale de Reckange-sur-Mess

D'Informatiounen an d'Manifestatiounen, déi am Kalenner opgelëscht sinn, ginn als Hiweis matgedeelt a kënnen zu jidderzäit geännert an/oder ergänzt ginn. *Les informations et les manifestations indiquées dans le calendrier sont données à titre indicatif sous réserve de modifications et consistent une liste non-exhaustive.*



**Textes, graphisme & mise en page:** Administration Communale de Reckange-sur-Mess

**OPGEPASST: AB DEM 01.01.2024 HUET D'CITYAPP RECKENG (PUSH) DE SERVICE SMS2CITIZEN ERSAT.**  
**ATTENTION: A PARTIR DU 01.01.2024, LE SERVICE SMS2CITIZEN EST REMPLACÉ PAR LA CITYAPP RECKANGE (PUSH).**

LUED SE HEI EROF:  
TELECHARGEZ-LA ICI:



Administration communale  
de Reckange-sur-Mess



Reschtoffall  
Déchets  
ménagers



Bio



Pabeier a  
Kartong  
Papier et  
carton



Glas  
Verre



Sperrmüll / Déchets encombrants  
(RDV: 37 00 24 - 1)

Denkt w.e.g. dru spéitstens Mëttwoches virun der Collecte Rendez-vous ze huelen. Trennt w.e.g. de Sperrmüll vum Schrott- an Elektroschrott. *Pensez à prendre rendez-vous au plus tard le mercredi précédant la collecte. Veuillez séparer les déchets encombrants de la ferraille et de l'électroménager.*

Février	Mercredi	28.02.24
Avril	Mercredi	24.04.24
Juin	Mercredi	26.06.24
Août	Mercredi	28.08.24
Octobre	Mercredi	23.10.24
Décembre	Mercredi	18.12.24



Valorlux  
PMC



Chrëscht-  
beemchen  
Sapin de Noël



Heckeschnëtt  
Déchets  
d'arbustes



## CITYAPP RECKANGE





Mé / Lu	1	Neijooschdag / Jour de l'an
Dë / Ma	2	Chrëschtvakanz / Vacances de Noël
Më / Me	3	
Do / Je	4	
Fr / Ve	5	
Sa / Sa	6	
So / Di	7	
Mé / Lu	8	
Dë / Ma	9	
Më / Me	10	
Do / Je	11	
Fr / Ve	12	
Sa / Sa	13	
So / Di	14	
Mé / Lu	15	
Dë / Ma	16	
Më / Me	17	
Do / Je	18	
Fr / Ve	19	
Sa / Sa	20	
So / Di	21	
Mé / Lu	22	
Dë / Ma	23	
Më / Me	24	
Do / Je	25	
Fr / Ve	26	
Sa / Sa	27	
So / Di	28	
Mé / Lu	29	
Dë / Ma	30	
Më / Me	31	
Do / Je	1	
Fr / Ve	2	
Sa / Sa	3	
So / Di	4	
Mé / Lu	5	
Dë / Ma	6	
Më / Me	7	
Do / Je	8	
Fr / Ve	9	
Sa / Sa	10	
So / Di	11	
Mé / Lu	12	Fuesvakanz / Vacances de Carnaval
Dë / Ma	13	
Më / Me	14	
Do / Je	15	
Fr / Ve	16	
Sa / Sa	17	
So / Di	18	
Mé / Lu	19	
Dë / Ma	20	
Më / Me	21	
Do / Je	22	
Fr / Ve	23	
Sa / Sa	24	
So / Di	25	
Mé / Lu	26	
Dë / Ma	27	
Më / Me	28	
Do / Je	29	
Fr / Ve	1	
Sa / Sa	2	
So / Di	3	
Mé / Lu	4	
Dë / Ma	5	
Më / Me	6	
Do / Je	7	
Fr / Ve	8	
Sa / Sa	9	
So / Di	10	
Mé / Lu	11	
Dë / Ma	12	
Më / Me	13	
Do / Je	14	Superdrecksësch (ab 7:00 Auer / À part de 7:00 h)
Fr / Ve	15	
Sa / Sa	16	
So / Di	17	
Mé / Lu	18	
Dë / Ma	19	
Më / Me	20	
Do / Je	21	
Fr / Ve	22	
Sa / Sa	23	
So / Di	24	
Mé / Lu	25	
Dë / Ma	26	
Më / Me	27	
Do / Je	28	
Fr / Ve	29	
Sa / Sa	30	
So / Di	31	

Januar / janvier

Februar / février

Mäerz / mars



Administration communale de Reckange-sur-Mess



Reschtoffall  
Déchets ménagers



Bio  
Bio



Pabeier a Kartong  
Papier et carton



Glas  
Verre



Valorlux  
PMC



Heckeschnëtt  
Déchets d'arbustes



Chrëschtbeemchen  
Sapin de Noël



Schoulvakanz  
Vacances scolaires



www.reckange.lu  
/reckangemess



Mé / Lu	1	Ouschtervakanz / Vacances de Pâques
Dë / Ma	2	
Më / Me	3	
Do / Je	4	
Fr / Ve	5	
Sa / Sa	6	
So / Di	7	Ouschteren / Pâques
Mé / Lu	8	Ouschterméindeg / Lundi de Pâques
Dë / Ma	9	
Më / Me	10	
Do / Je	11	
Fr / Ve	12	
Sa / Sa	13	
So / Di	14	
Mé / Lu	15	
Dë / Ma	16	
Më / Me	17	
Do / Je	18	
Fr / Ve	19	+ Grand Ramassage de Vieux Vêtements (AHCZ)
Sa / Sa	20	
So / Di	21	
Mé / Lu	22	
Dë / Ma	23	
Më / Me	24	
Do / Je	25	
Fr / Ve	26	
Sa / Sa	27	
So / Di	28	
Mé / Lu	29	
Dë / Ma	30	
Më / Me	1	
Do / Je	2	
Fr / Ve	3	
Sa / Sa	4	
So / Di	5	
Mé / Lu	6	
Dë / Ma	7	
Më / Me	8	
Do / Je	9	Europadag & Christi Himmelfahrt / Journée de l'Europe & Ascension
Fr / Ve	10	
Sa / Sa	11	
So / Di	12	
Mé / Lu	13	
Dë / Ma	14	
Më / Me	15	
Do / Je	16	
Fr / Ve	17	
Sa / Sa	18	
So / Di	19	
Mé / Lu	20	Päischtméindeg / Lundi de Pentecôte
Dë / Ma	21	
Më / Me	22	
Do / Je	23	
Fr / Ve	24	
Sa / Sa	25	
So / Di	26	Päischten / Pentecôte
Mé / Lu	27	Päischtvakanz / Vacances de Pentecôte
Dë / Ma	28	
Më / Me	29	
Do / Je	30	
Fr / Ve	31	
Sa / Sa	1	
So / Di	2	
Mé / Lu	3	
Dë / Ma	4	
Më / Me	5	
Do / Je	6	
Fr / Ve	7	
Sa / Sa	8	
So / Di	9	
Mé / Lu	10	
Dë / Ma	11	
Më / Me	12	
Do / Je	13	+ Superdrecksësch (ab 7:00 Auer / À part de 7:00 h)
Fr / Ve	14	
Sa / Sa	15	
So / Di	16	
Mé / Lu	17	
Dë / Ma	18	
Më / Me	19	
Do / Je	20	
Fr / Ve	21	
Sa / Sa	22	
So / Di	23	Nationalfeierdag / Fête Nationale
Mé / Lu	24	
Dë / Ma	25	
Më / Me	26	
Do / Je	27	
Fr / Ve	28	
Sa / Sa	29	
So / Di	30	

Abrell / avril

Mee / mai

Juni / juin

Mé / Lu	1
Dë / Ma	2
Më / Me	3
Do / Je	4
Fr / Ve	5
Sa / Sa	6
So / Di	7
Mé / Lu	8
Dë / Ma	9
Më / Me	10
Do / Je	11
Fr / Ve	12
Sa / Sa	13
So / Di	14
Mé / Lu	15
Dë / Ma	16 <i>Summervakanz / Vacances d'été</i>
Më / Me	17
Do / Je	18
Fr / Ve	19
Sa / Sa	20
So / Di	21
Mé / Lu	22
Dë / Ma	23
Më / Me	24
Do / Je	25
Fr / Ve	26
Sa / Sa	27
So / Di	28
Mé / Lu	29
Dë / Ma	30
Më / Me	31

Juli / juillet

Do / Je	1
Fr / Ve	2
Sa / Sa	3
So / Di	4
Mé / Lu	5
Dë / Ma	6
Më / Me	7
Do / Je	8
Fr / Ve	9
Sa / Sa	10
So / Di	11
Mé / Lu	12
Dë / Ma	13
Më / Me	14
Do / Je	15
Fr / Ve	16
Sa / Sa	17
So / Di	18
Mé / Lu	19
Dë / Ma	20
Më / Me	21
Do / Je	22
Fr / Ve	23
Sa / Sa	24
So / Di	25
Mé / Lu	26
Dë / Ma	27
Më / Me	28
Do / Je	29
Fr / Ve	30
Sa / Sa	31

August / août

So / Di	1
Mé / Lu	2
Dë / Ma	3
Më / Me	4
Do / Je	5
Fr / Ve	6
Sa / Sa	7
So / Di	8
Mé / Lu	9
Dë / Ma	10
Më / Me	11
Do / Je	12
Fr / Ve	13
Sa / Sa	14
So / Di	15
Mé / Lu	16
Dë / Ma	17 <i>Superdreckschést (ab 7:00 Auer / à pd de 7:00 h)</i>
Më / Me	18
Do / Je	19
Fr / Ve	20  + Aktioun Aalt Gezal / Collecte de vieux vêtements - Kolping Lëtzebuerg
Sa / Sa	21
So / Di	22
Mé / Lu	23
Dë / Ma	24
Më / Me	25
Do / Je	26
Fr / Ve	27
Sa / Sa	28
So / Di	29
Mé / Lu	30

September / septembre



Administration communale de Reckange-sur-Mess



Reschtoffall  
Déchets ménagers



Bio  
Bio



Pabeier a Kartong  
Papier et carton



Glas  
Verre



Valorlux  
PMC



Heckeschnëtt  
Déchets d'arbustes



Chrëschtbeemchen  
Sapin de Noël



Schoulvakanz  
Vacances scolaires

[www.reckange.lu/reckangemess](http://www.reckange.lu/reckangemess)



Dë / Ma	1
Më / Me	2
Do / Je	3
Fr / Ve	4
Sa / Sa	5
So / Di	6
Mé / Lu	7
Dë / Ma	8
Më / Me	9
Do / Je	10
Fr / Ve	11
Sa / Sa	12
So / Di	13
Mé / Lu	14
Dë / Ma	15
Më / Me	16
Do / Je	17
Fr / Ve	18
Sa / Sa	19
So / Di	20
Mé / Lu	21
Dë / Ma	22
Më / Me	23
Do / Je	24
Fr / Ve	25
Sa / Sa	26
So / Di	27
Mé / Lu	28 <i>Allerhellegevakanz / Vacances de la Toussaint</i>
Dë / Ma	29
Më / Me	30
Do / Je	31

Oktober / octobre

Fr / Ve	1 <i>Allerhellegen / Toussaint</i>
Sa / Sa	2
So / Di	3
Mé / Lu	4
Dë / Ma	5
Më / Me	6
Do / Je	7
Fr / Ve	8
Sa / Sa	9
So / Di	10
Mé / Lu	11
Dë / Ma	12
Më / Me	13
Do / Je	14
Fr / Ve	15
Sa / Sa	16
So / Di	17
Mé / Lu	18
Dë / Ma	19
Më / Me	20
Do / Je	21
Fr / Ve	22
Sa / Sa	23
So / Di	24
Mé / Lu	25
Dë / Ma	26
Më / Me	27
Do / Je	28
Fr / Ve	29
Sa / Sa	30

November / novembre

So / Di	1
Mé / Lu	2
Dë / Ma	3
Më / Me	4
Do / Je	5
Fr / Ve	6  Kleescherersdag / Saint Nicolas
Sa / Sa	7
So / Di	8
Mé / Lu	9
Dë / Ma	10
Më / Me	11 <i>Superdreckschést</i>
Do / Je	12
Fr / Ve	13
Sa / Sa	14
So / Di	15
Mé / Lu	16
Dë / Ma	17
Më / Me	18
Do / Je	19
Fr / Ve	20
Sa / Sa	21 <i>Chrëschtvakanz / Vacances de Noël</i>
So / Di	22
Mé / Lu	23
Dë / Ma	24
Më / Me	25 1. Chrëschttag / Noël
Do / Je	26 2. Chrëschttag / Deuxième jour de Noël
Fr / Ve	27
Sa / Sa	28
So / Di	29
Mé / Lu	30
Dë / Ma	31

Dezember / décembre